

auboer

mensuel



SENIORS

**Ouverture d'une maison
médicalisée**

page 4

JUSTICE

**Portes ouvertes
à la Maison de Justice
et du Droit**

page 5

CADRE DE VIE

Assises de la Propreté

page 7

Les aider à bien grandir

**Les 20 ans de la Convention internationale
des droits de l'enfant**

page 8

MULTISERVICES
POUR VL et UTILITAIRES



à votre service



NOUVEAU
LAVAGE À LA MAIN
RÉALISÉ
PAR NOS SOINS
AVEC OU SANS
RENDEZ-VOUS

- 5 pistes de lavage dont 1 découverte
- 1 portique à rouleaux (2 m 30 de hauteur)
- 5 aspirateurs
- 1 gonfleur



67, rue Saint-Denis
(près de l'autoroute A86)
AUBERVILLIERS
www.freewash.fr



Sécurisation par surveillance vidéo

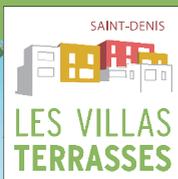
BARDAGE
CHARPENTE
COUVERTURE



**Travaux neufs
et réhabilitation**

Tél 01 48 33 47 47
Fax : 01 48 33 40 62

Saint-Denis
Quartier Diderot
Rue Proudhon



L'immobilier redémarre
**C'est le moment de devenir
PROPRIÉTAIRE**

NOUVELLES DISPOSITIONS
DOUBLEMENT
DU PRÊT À TAUX
0%*

SPÉCIAL
LOI SCELLIER :
ne payez plus
d'impôt sur le revenu
pendant
9 ans**
INVESTISSEURS



24 appartements du 3 au 5 pièces
Duplex, jardins, terrasses, balcons

- A 600 m de Paris
- A proximité du RER B, au pied de la future station de métro (ligne 12)
- Au cœur d'un nouveau quartier résidentiel

ESPACE DE VENTE

À l'angle de l'Avenue du Président Wilson
et de la Rue Proudhon - 93200 Saint-Denis
Ouvert du jeudi au lundi de 14 h à 19 h.

01 58 69 59 50

Une co-réalisation



*Montant pouvant aller jusqu'à 65 100 € (sous conditions des décrets rectificatifs n°2008-1365 et n°2008-1366 du 19 décembre 2008 paru au Journal officiel du 27 décembre 2008.)

**Cf. article 31 de la Nouvelle Loi de finance rectificative 2008 paru au Journal officiel du 31 décembre 2008 et sous réserve de parution des décrets et autres conditions selon dispositions de la loi : réduction d'impôts pour les investisseurs d'un logement neuf loué au usage d'habitation principale avec plafond de loyer, pendant au moins 9 ans, correspondant à 25 % du montant de l'investissement plafonné à 300 000 €, et répartis sur 9 ans, soit au maximum 75 000 € ou 8 333 € par an pendant 9 ans.

L'événement page 4
Ouverture d'un Ehpad : comme à la maison...

L'actu pages 5 à 8
Rapprocher la justice des citoyens

Conférence sur le Logement

Solidarité avec Bouilly

Assises de la Propreté

**La Convention internationale
des droits de l'enfant a 20 ans**

(La Une a été réalisée avec le dessin de Sarah
du centre de loisirs Robespierre)



Les quartiers page 9

Vallès : ateliers parents-enseignants au collège Diderot

Paul Bert : un bourg en carton

L'économie pages 10 et 11

Rencontres à la Mission locale

Le point sur les contrats Auber +

Albertivi

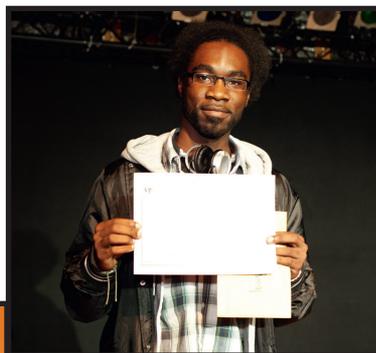
La rétro pages 12, 13 et 18

Octobre en images

L'événement page 14

L'Omja : 60 ans et pas une ride

Les lauréats 2009 de Génération Court



La municipalité pages 15 à 17

Plaine Commune : bilan d'activités 2008

Conseil municipal du 22 octobre

Don du sang à la mairie

La culture pages 19 à 21

Didier Daeninckx aux Mots passants

Conférence du Collège de France

Cinéma Le Studio : une bobine conviviale

Le sport pages 23 à 25

Football : un début de saison canon

Escrime : nos fleurettistes font mouche



Cyclisme : Romain Lemarchand

L'info pratique pages 26 et 27

Les nouveaux bureaux de vote

Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31



Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°5 novembre 2009 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • Télécopie : 01.48.39.52.43 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédaction : Eric Guignet, Claire Darfeuille • Photographes : Willy Vainqueur, Pascal Dacasa, Camille Millerand, Jacques Guillaume • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriot • Maquette : Zina Terki • PSD Publicité 01.42.43.12.12 • Imprimerie Mouquet 01.48.36.08.54 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : novembre 2009. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 09-01030



L'ÉVÉNEMENT

Seniors • Ouverture d'un établissement hospitalier pour personnes âgées dépendantes

Comme à la maison...

La Maison du Soleil porte bien son nom et ouvrira ses portes mi-novembre. Cet établissement hospitalier pour personnes âgées propose un cadre chaleureux et affiche encore des places disponibles.

Il y a des impressions qui ne trompent pas... Face au Fort d'Aubervilliers et sitôt franchie la porte vitrée de la Maison du Soleil, on est ainsi saisi – d'emblée – par la luminosité, par la chaleur qui ici se diffusent. Et puis ce silence... alors qu'on

jusqu'à ces meubles de qualité et qu'on imaginerait volontiers chez soi.

Parmi les 79 chambres (de 20 à 27 m²) de l'établissement hospitalier pour personnes âgées dépendantes (Ehpad) et dont 5 sont conçues pour les couples, l'adjectif

tifs) peuvent être retirés à l'accueil de la résidence. Ici, le coût de la journée d'hébergement, fixé par le Conseil général, se situe autour de 70 € (le prix de la dépendance – selon le niveau de dépendance – s'échelonne de 6 à 25 €/jour)*.

Une maison médicalisée assortie d'animations diverses

« La vie ici ne se limitera pas à chambre-repas-infirmière : il y aura aussi une animation », assure Nicole Courtois. L'adjointe au maire en charge des Seniors, Véronique Hammache, a suivi la mise en place de l'établissement et se place sur la même longueur d'onde : « Ce n'est pas un endroit qui restera fermé sur lui-même. On a donc des projets tels que celui de la mise en place d'un café social, ou l'intervention des associations de la ville. »

Pourquoi pas la tenue hebdomadaire d'une session de slam, sous la houlette d'un Hocine Ben, comme cela se fait à Constance Mazier, l'autre Ehpad de la ville, une maison historique, récemment rénovée et agrandie, dont les 105 lits affichent la plupart du temps complet.

On y serait alors encore mieux qu'à la maison.

Eric Guignet

*Certains résidents peuvent bénéficier d'aides : Aide sociale, Aide personnalisée au logement (APL), Aide personnalisée à l'autonomie (APA).



se situe là sur l'avenue Jean Jaurès saturée de trafic pétaradant : bravo pour le travail sur l'insonorisation.

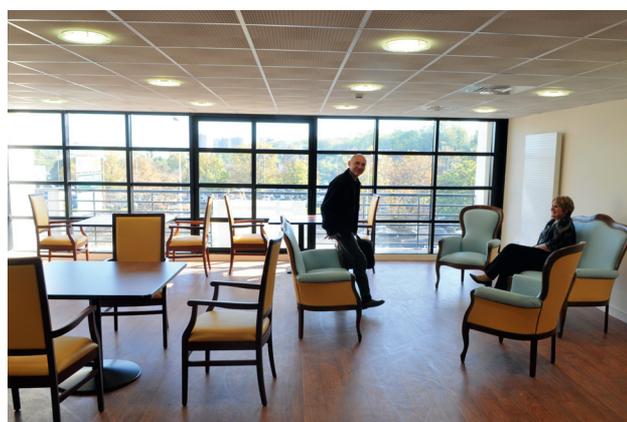
Bien sûr, c'est tout neuf, mais c'est loin d'être suffisant pour donner une âme à l'endroit. Dans la belle salle à manger, un mur rouge de stucco vénitien donne le ton. Le mobilier de couleur vive et attrayante a été choisi avec goût. Ici, la restauration sera réalisée sur place et un petit salon permettra aux familles de prendre le repas avec leurs proches dans un espace plus intime. Sur les 5 étages – et autant d'unités de vie – de la maison, on prend acte des détails qui lui confèrent cachet et élégance : de fait, on parle ici d'unité Savane, d'unité Océane... une terminologie qui renvoie aux couleurs intelligemment choisies,

cosy paraît tout indiqué... comme à la maison, vraiment !

« Ce qui fait la force de notre établissement, c'est la vie qu'on va pouvoir y créer avec les résidents. Et il y a de quoi faire », s'enthousiasme Nicole Courtois, la directrice. Gérée par Isatis, association à but non lucratif, la Maison du Soleil n'a pas pour premier objectif de faire du profit mais bien de cerner au mieux les attentes de ses futurs résidents.

Avant l'ouverture prochaine mi-novembre, on nous précise qu'il y a de la place et que les dossiers (médicaux et administra-

MAISON DU SOLEIL
211 avenue Jean Jaurès.
Tél. : 01.47.26.61.61
• Pour contacter la directrice :
ncourtois@isatis.asso.fr



Portes ouvertes • Samedi 7 novembre,
à la Maison de Justice et du Droit

Rapprocher la justice des citoyens

En mars 2000, Aubervilliers ouvrait la première Maison de Justice et du Droit (MJD) du département. Aujourd'hui, ses permanences juridiques gratuites couvrent tous les versants de la vie quotidienne. La structure, discrète mais efficace, ouvrira ses portes à toute la population, samedi 7 novembre, pour mieux se faire connaître.

« Depuis le mois de janvier, les demandes du public concernent principalement des problèmes de surendettement, de licenciement ou d'expulsion, observe Chantal Hediguer-Deniau, greffière de la MJD, avant, elles étaient plutôt liées au droit de la famille ou au droit civil. » La nécessité d'une aide juridique proche des habitants se passe d'illustration supplémentaire. « Notre objectif était de gommer l'effet de distance entre le droit et les citoyens », témoigne Bernard Vincent, conseiller municipal et initiateur, avec l'ancien maire Jack Ralite, de la création de la MJD. « Dès l'origine, il nous a semblé important de créer un socle répondant à toutes les demandes : soutien à la parentalité, permanences d'avocats, aide aux victimes, surendettement, droit du séjour. Depuis 2008, le mouvement s'est accéléré et complété sur le plan des discriminations, des violences faites aux femmes et du droit du logement. »

Cette belle bâtisse plantée au bord du square Stalingrad a une autre vocation moins connue : sa mission judiciaire. C'est dans



En 2008, 2 654 personnes ont été reçues en rendez-vous à la MJD dans le cadre des permanences d'associations et des consultations d'avocats.

ce cadre qu'elle est placée sous l'autorité du procureur du Tribunal de Grande Instance de Bobigny. Les délégués du procureur y mettent en œuvre des mesures alternatives aux poursuites pénales, décidées dans le cadre d'affaires mineures.

La mobilisation de différents acteurs

La MJD accueille aussi un auxiliaire de justice, le conciliateur, qui s'efforce de trouver, avec les deux parties, des solutions amiables à de petits litiges civils (voisinage, logement, consommation).

À la croisée de ces deux missions, le greffier est un personnage clef. Un rôle sur mesure pour Chantal Hediguer-Deniau, qui navigue avec aisance dans les questions juridiques et confesse volontiers « préférer les gens aux dossiers ». C'est à elle que les visiteurs exposent leurs problèmes. Ecoute et diagnostic pour orienter vers une des permanences de la MJD, expliquer et donner un conseil : « L'envoi d'un courrier recommandé par exemple, qui est la première

étape pour engager une procédure, ou le recours à l'injonction de payer et à l'injonction de payer, deux procédures gratuites du Tribunal d'Instance. »

Pour Agnès Marty, responsable du service Prévention et aide aux victimes : « La Maison de Justice et du Droit est aussi un lieu ressources pour la ville qui apporte des réponses à des questions auxquelles nos services sont confrontés, mais qui échappent à leur terrain d'action. L'office public de l'habitat ou les services sociaux envoient ainsi parfois les Albertivillariens vers la MJD, pour de l'assistance juridique. »

Un lieu à redécouvrir donc, le 7 novembre, à l'occasion des portes ouvertes.

Véronique Petit

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT
Portes ouvertes, samedi 7 novembre,
de 9 h 30 à 12 h 30
20 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.48.11.32.24

• Une plaquette d'informations vient d'être éditée. Elle est à disposition dans les lieux publics et à la MJD.

Campagne • Combattre les comportements sexistes

Contre les violences faites aux femmes

Les 5^{es} Rencontres des femmes en Seine-Saint-Denis, organisées par le Conseil régional, se dérouleront du 23 novembre au 6 décembre. Cette année, le thème portera sur la prévention et la lutte contre les comportements sexistes, et notamment les violences faites aux femmes. À Aubervilliers, cette campagne de sensibilisation sera orchestrée par le service Droits des femmes et de lutte contre les discriminations.

Au programme : un spectacle de slam avec Diata, la mise à disposition d'un jeu « Mais qu'est-ce qu'elles veulent encore ? », la tenue d'un atelier de sophrologie et de travail sur la féminité (jeudi 26), une pièce de théâtre-forum sur la condition des femmes (vendredi 27)...

De nombreux partenaires seront associés à cette campagne, l'Omja, les boutiques de quartier, la troupe du 3^e Act, le cinéma Le Studio...

Enfin, certaines dates et lieux n'étant pas définitivement arrêtés, il convient de s'adresser au service pour avoir le programme complet de ces rencontres qui seront aussi l'occasion de faire le point sur la situation des femmes de par le monde.

Maria Domingues

**SERVICE DROITS DES FEMMES
ET DE LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS**
11 rue Pasteur. Tél. : 01.48.39.52.62

Habitat • Deuxième conférence sur le logement et l'habitat

Le logement en questions

Les professionnels du logement – bailleurs, propriétaires, services publics, organismes privés et partenaires sociaux – répondront, jeudi 26 novembre, à l'appel de la municipalité pour réfléchir ensemble aux problématiques du secteur. Comment mobiliser tous les acteurs pour garantir un logement pour tous, diversifier l'offre, trouver des alternatives originales ? Autant de questions que la crise économique rend plus pressantes encore.

Dans la matinée, les bailleurs et leurs partenaires s'interrogeront sur les outils à développer pour améliorer le service rendu aux lo-

cataires. Un premier bilan des actions engagées depuis novembre 2008 sera ensuite présenté par le maire, Jacques Salvator, en fin de matinée, sur les thèmes abordés l'an passé : l'éradication de l'habitat insalubre pour laquelle un deuxième protocole a été signé avec l'Etat ; l'attribution des logements sociaux avec le bilan 2008 téléchargeable sur le site de la ville ; le logement adapté au handicap, dont le recensement par les bailleurs est encore en cours, et enfin la relance des constructions avec l'engagement de 485 nouveaux logements par an, dont 200 sociaux. Dans l'après-midi, une première table ronde

étudiera les mobilisations et les modalités d'actions pour lutter contre le surloyer, avec l'intervention de Bernard Vincent, vice-président en charge de l'Habitat et du foncier à Plaine Commune, co-organisatrice de la conférence.

Une table ronde sur le droit au logement pour tous

Soumia Zahir, élue en charge de la Prévention des expulsions et du suivi du droit au logement opposable, animera une seconde table ronde sur le droit au logement pour tous.

A cette occasion, Evelyne Yonnet, adjointe à l'Habitat, fera un point sur les premiers pas de l'Agence immobilière à vocation sociale, mise en place en février 2009, pour « moraliser le marché locatif privé et aider les ménages les plus modestes ». Autre sujet brûlant : l'application du surloyer. Le 24 septembre dernier, lors du conseil municipal, l'assemblée avait adopté un vœu contre l'application au 1^{er} janvier 2010 de la Loi Boutin qui institue le surloyer dans les logements sociaux. Cette question ne manquera donc pas d'être abordée par des partenaires soucieux de préserver l'équilibre sociologique dans le parc HLM de la ville. « C'est inadapté et inapplicable à Aubervilliers », s'insurge Ugo Lanternier, maire adjoint en charge du Logement, président de l'OPH et chef d'orchestre de la Conférence.

Claire Darfeuille

Conférence sur le logement et l'habitat
Judi 26 novembre, de 9 h à 17 h
 • Espace Fraternité
 10 rue de la Gare.



Théâtre • Synopsis/Squash et La Ménagerie de verre

Deux pièces à l'affiche du TCA

En novembre, le Théâtre de la Commune propose deux pièces, des rencontres avec les artistes et un débat. La première, *Synopsis/Squash*, de Andrew Payne, mise en scène par Patrice Kerbrat, déballe les échanges entre deux amis sur leurs intérêts, leurs ambitions de carrière et leurs désaccords sur l'amour, la fidélité. La réussite ou le bonheur de l'un déclenche chez l'autre d'étranges réactions...

La seconde, *La Ménagerie de verre*, de Tennessee Williams, mise en scène par Jacques Nichet, est un tableau d'une famille américaine se déchirant et se débattant dans les remous de la crise de 29.

Une comédie dramatique qui renvoie chacun à lui-même, perdu dans la jungle d'une ville industrielle, elle-même en perte.

M. D.

SYNOPSIS/SQUASH

Jusqu'au 21 novembre

Judi 5, rencontre avec les artistes ; jeudi 12 : débat sur la difficulté d'être un homme.

LA MÉNAGERIE DE VERRE

Du 13 novembre au 6 décembre

Judi 19, rencontre avec les artistes ; jeudi 3 décembre : programmation en cours.

Abonnements/locations : 01.48.33.16.16

• Théâtre de la Commune
 2 rue Edouard Poisson.

www.theatredelacommune.com

Initiative • Assises de la Propreté
le samedi 21 novembre

A proprement dire !

Encroûtements n'importe où, affiches sauvages, graffitis, crottes de chien et seringues...

Ras le bol forcément lorsqu'on sait que, sur Plaine Commune, Aubervilliers est la ville où l'on relève le plus de dépôts sauvages. De sorte que les habitants sont toujours aussi nombreux à trouver leur ville sale. Ok, mais au-delà ?

Le premier baromètre de la propreté – l'initiative sera renouvelée chaque année – a été lancé au cours du mois d'octobre et il sera possible de répondre à ses 71 questions jusqu'au 21 novembre prochain sur le site aubervilliers.fr.

Un questionnaire en ligne

« On s'est inspiré de la Ville de Paris qui a mis en place un baromètre depuis plusieurs années. L'idée, c'était de partir d'une enquête largement diffusée [celle-ci aura également été relayée depuis les conseils de quartier par la distribution de questionnaires papier] pour recueillir, de façon très construite et précise, l'opinion des habitants », explique Véronique Le Bihan, adjointe au maire en charge de la Propreté. De fait, les Assises de la Propreté, de l'Hygiène publique, du Cadre de vie et de l'Embellissement, qui se tiendront le samedi 21 novembre prochain à la Porte



d'Aubervilliers, convient la population à ces fins.

Cette initiative municipale fait suite à un premier tour de chauffe qui s'était tenu en février dernier*. Outre la formulation d'un état des lieux, elle doit donner le cap à tenir ces prochaines années. Ainsi, la programmation des Assises réservera-t-elle la première demi-journée à la thématique Propreté et hygiène publique : ce sera l'occasion de découvrir les résultats du baromètre, l'action de la ville – arrêts municipaux, lutte contre la mécanique sauvage, nouvelles corbeilles... – et celle de Plaine Commune qui dévoilera ici son Plan de propreté. Des temps d'échanges avec la salle seront évidemment ménagés. Après quoi, l'après-midi sera entièrement consacré à l'embellissement et au cadre de vie. A quand une AOC pour le futur miel d'Aubervilliers ? Blague à part, on aimerait bien, dans la perspective de l'implan-

tation de ruches sur la ville, comprendre les enjeux d'une diversification de la faune. On fera également le point sur le développement des jardins partagés, le fleurissement... et la mise en place de circulations douces : vous pensez au Vélib' et autre Velcom ?

On réfléchira aussi à l'implantation de voitures électriques en libre-service, sur le même principe...

Eric Guignet

*Article Embellir la ville *Aubermensuel* n°191, février 2009, consultable dans les archives du journal sur aubervilliers.fr

ASSISES DE LA PROPRETÉ
Samedi 21 novembre, de 9 h 30 à 18 h
• Bâtiment Millénaire 1
35 rue de la Gare, Porte d'Aubervilliers
Parking sur place et navette depuis la Mairie
Inscription obligatoire au 01.48.39.52.21

en bref

VACCINATION CONTRE LA GRIPPE A

Début de la campagne le 16 novembre

La campagne départementale de vaccination contre la grippe A (H1N1) débute ce mois-ci.

Dans un premier temps, le centre n'ouvrira que deux demi-journées par semaine. Soit le lundi de 14 h à 18 h et le mardi de 9 h à 13 h.

Seules les personnes ayant reçu un courrier de la Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM) sont concernées par cette première vague de vaccinations. Pour Aubervilliers, une équipe de professionnels de la santé se tient prête à y faire face, dans les locaux du stade André Karman. C'est en effet ce lieu qui a été retenu et aménagé pour faire office de centre de vaccinations pour les Albertivillariens. En attendant que tout le

monde soit appelé à se faire vacciner, il convient de poursuivre les précautions d'usage et de bon sens, à savoir : se laver fréquemment les mains, se moucher, éternuer et tousser dans des mouchoirs en papier que l'on jette immédiatement après dans une corbeille, utiliser un masque en cas de doute sur la contraction de la grippe.

Lundi 16 novembre, de 14 h à 18 h.

Mardi 17 novembre, de 9 h à 13 h.

• Stade André Karman
15-19 rue Firmin Gémier.
Plus d'infos sur www.aubervilliers.fr

TÉLÉTHON 2009

Enchères d'œuvres d'art

Cette année encore, les Artistes avec Aubervilliers (AAA) s'engage au côté de la municipalité dans la récolte de dons à l'occasion du Téléthon 2009 « Sa force c'est nous ». Pour cela, ils offrent des œuvres d'art qui seront ensuite mises aux

enchères. La vente se déroulera dans les salons de l'Hôtel de Ville, jeudi 3 décembre. Mais on pourra admirer ces œuvres, essentiellement des toiles, à partir du lundi 23 novembre, date à laquelle elles seront exposées dans le hall, en rez-de-chaussée de la mairie. Parmi les généreux donateurs on peut citer, Phélix Ludop, artiste qui a posé chevalet, pinceaux et autres accessoires à Aubervilliers depuis plus de 10 ans et qui s'est souvent illustré par des initiatives aussi originales que généreuses. La vente aux enchères sera suivie d'une réception où tout un chacun pourra rencontrer les artistes.

• Exposition des œuvres

A partir du lundi 23 novembre

• Vente aux enchères

Jeudi 3 décembre, à partir de 19 h

• Salons de l'Hôtel de Ville
Rue de la Commune de Paris.

Renseignements : AAA 01.48.33.68.52

Société • Les 20 ans de la Convention internationale des droits de l'enfant

Aider les enfants à bien grandir

A peine achevées les festivités liées aux 60 ans de l'Omja, Aubervilliers se rallie à celles du 20^e anniversaire de la Convention internationale des droits de l'enfant.

Au-delà de la date symbolique du 20 novembre, l'occasion de rappeler l'enjeu primordial que représentent l'enfance et la jeunesse dans une ville dont près de 30 % des habitants ont moins de 19 ans.*

lonté de faire naître le désir de citoyenneté».

Au côté de l'Omja qui s'adresse aux plus de 12 ans, l'association Aubervacances-Loisirs gère pour la ville les centres de loisirs et les maisons de l'enfance qui accueillent les 6-13 ans et les colonies pour les 4-17 ans, soit 2 200 familles adhérentes.

« Les représentants des parents sont majoritaires au conseil d'administration, ce qui nous permet d'être au plus près des préoccupations des familles », explique son président Florencio Martin, lui-même papa de quatre garçons, qui souligne

« la qualité des structures d'accueil ». La célébration des 20 ans de la Convention internationale des droits de l'enfant donnera donc lieu à de nombreuses manifestations dans les maisons et les centres de loisirs, fréquentés par plus de 1 000 enfants. Un rallye, des fresques, des jeux et...

trois lâchers de ballons sont prévus avec les petits des centres de loisirs maternels. Ceux de Jacques Prévert planteront même un arbre en présence de leur famille

Mais l'événement sera, sans conteste, la restitution du travail vocal réalisé avec l'artiste Habib Koité, en partenariat avec le festival Villes des Musiques du Monde. Une centaine d'enfants d'Aubervacances-Loisirs auront répété pendant la Toussaint pour se produire sur scène dans cet opéra mandingue.

Cette année, en plus de la traditionnelle participation au concours d'affiches des Francas, chaque structure d'Aubervacances-Loisirs réalisera une œuvre d'arts plastiques sur le thème « Droits aux loisirs, droits aux vacances », lesquelles seront exposées de novembre à janvier.

Enfin, pour coordonner toutes les ressources *« un comité local des droits des enfants devrait voir le jour prochainement »,* annonce Djamilia Khelif, adjointe à l'Enfance. *Cette instance serait un lieu de réflexion et d'échanges à partir de problématiques identifiées par les professionnels. Il permettra de créer une dynamique de réseau et de décaler des actions concrètes ».*

Claire Darfeuille

* Statistiques locales de l'Insee



« Une société qui ne sait pas accueillir et faire grandir ses enfants est une société mortifère », pose Joëlle Bordet, psychosociologue qui intervenait au Théâtre de la Commune dans le cadre d'une rencontre organisée par l'Omja.

Le maire, Jacques Salvator, y a rappelé les quatre grands axes qui sous-tendent l'action municipale : *« La promotion des droits, la surcompensation pour une égalité réelle, la parité entre les filles et garçons et la vo-*

CALENDRIER

Vendredi 6, à 20 heures

Opéra mandingue d'Habib Koité.

• Espace Fraternité 10 rue de la Gare.

Vendredi 20, à 19 heures

Vernissage de l'exposition d'Aubervacances-Loisirs

Du 16 novembre au 11 décembre

• Bâtiment administratif

31-33 rue de la Commune de Paris.

Samedi 21 novembre, de 13 h à 19 h

Près de 200 enfants jusqu'à 12 ans et leurs parents sont attendus dans la grande salle

Europe Eurosites. Au programme, des quizz, jeux de piste, animations autour du thème « Viens découvrir ta planète Plaine » et danses des cinq continents. Organisée grâce au mécénat de la banque Crédit Mutuel de la Plaine Saint-Denis, cette initiative (gratuite) vise à fédérer des partenaires, dont la ville d'Aubervilliers, autour d'une manifestation en faveur des enfants du monde.

• Eurosites (salle Europe)
148 avenue du Président Wilson,
93210 La Plaine
Tél. : 08.20.82.15.57

anniversaire

BOULLY-AUBERVILLIERS Solidaires depuis 20 ans

Vingt ans d'une solide et fructueuse collaboration, cela se fête et cela se fera le samedi 14 novembre prochain.

L'entente entre Bouilly, petit village de Mauritanie, et la ville d'Aubervilliers a débuté en même temps qu'était signée la Convention internationale des droits de l'enfant. On peut y voir un heureux hasard et l'affirmation d'une volonté

albertivillarienne d'entraide et de solidarité qui ne se dément pas au fil des ans.

Des expositions, dédiées au souvenir de Aissata Boubou Diawara et de Ousmane N'Diaye, d'objets, d'instruments de musique, de bijoux, de plantes, d'outils, etc. ainsi qu'une vaste rétrospective en photos de 1989 à nos jours aideront les visiteurs à comprendre l'énormité du travail accompli grâce à la solidarité albertivillarienne et au courage des Bouillyens.

Samedi 14 novembre,

A partir de 9 h 30

Débat autour de l'eau

De 14 h à 17 h

Rétrospective de 20 ans de coopération (entrée gratuite)

• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.

De 19 h à 24 h

Défilé de mode - Concerts (entrée payante)

• Espace Fraternité 10-12 rue de la Gare
Renseignements : Service Vie associative
Tél. : 01.48.39.51.03

Vie scolaire • Des ateliers parents-enseignants au collège Diderot

Mieux suivre la scolarité des enfants

Le collège Diderot organise des ateliers collectifs où des enseignants apprennent aux parents à mieux comprendre et à suivre la scolarité de leurs enfants. Et ça marche. Miliana, Nabila, Oumou et une dizaine d'autres mamans volontaires se retrouvent le jeudi après-midi dans la salle informatique du collège. Elles viennent percer les « mystères » de la vie scolaire au cours d'ateliers organisés dans le cadre du projet « Parent d'enfant, parent d'élève ». Comment fonctionne l'établissement ? Qu'est-ce qu'un principal de collège ? Un conseil de classe ? Comment lire un bulletin de notes ou suivre le travail de son enfant ?...

Beaucoup de questions se bousculent dans les têtes, les repères manquent et la barrière de la langue limite l'expression. Face à ces difficultés de communication, l'Inspection académique et le Conseil général ont mis en place des ateliers gratuits dans plusieurs établissements de Seine-Saint-Denis. « *L'objectif est d'ouvrir le collège aux parents et de les associer à la réussite scolaire*

de leurs enfants », résume Rania Lamdaouar, la principale du collège Diderot. L'établissement entame sa troisième saison. Gislaine Thomasson, professeure de français en Classe d'accueil (CLA), et Marie Laparade, formatrice à l'Association solidarité emploi Aubervilliers (ASEA), interviennent le jeudi au collège et le lundi après-midi au 42 Casanova, auprès d'une quinzaine de parents motivés et assidus. L'atelier du 15 octobre était consacré à la découverte du site Internet du collège. Apprendre à taper son identifiant et son mot de passe, circuler d'un espace à l'autre du site n'est pas chose aisée pour qui ne maîtrise pas l'outil informatique. Concentrée sur son écran, Guéhade a des sueurs froides. « *Où est la petite flèche qui sert à écrire ?* » Gislaine Thomasson vole à son secours. La disponibilité et la décontraction des deux encadrantes mettent tout le monde à l'aise. « *Nous avançons au*



rythme des parents, et toujours à leur écoute », confie l'enseignante. « *Mon fils Brahim est en 3^e et grâce à Internet je peux suivre sa progression et discuter avec lui de son travail en classe* », se félicite Fatma. Hatice aussi est satisfaite. « *Je vais perfectionner mon français et pouvoir discuter avec les professeurs* », dit-elle.

Au fil des années, un dialogue constructif s'est instauré entre les parents et les enseignants. Les élèves sont plus assidus et leurs résultats scolaires s'en ressentent. « *L'expérience est largement positive* », confirme Rania Lamdaouar.

Au point qu'à la rentrée de septembre, ces ateliers sont entrés à leur tour au collège Rosa Luxemburg.

Frédéric Lombard

Quartier Paul Bert • Le village en carton

Jeu de construction géant

Où tu mets le frigo ? Ici, c'est la cuisine, avec le four et la table, vous voulez voir ?... » Quartier Paul Bert, sur la voie piétonne autour de l'école maternelle Anne Sylvestre, l'espace est pris d'assaut ce samedi 3 octobre. Et pour cause : on y a installé un village en carton. Une ville dans la ville. Les enfants sont pris au jeu. Trois mercredis auront suffi pour travailler

avec la Boutique de quartier, le centre de loisirs maternel et la maison de l'enfance d'Aubervacances-Loisirs et laisser courir l'imagination, des kilomètres de scotch et de cartons en main. « *C'est une façon pour les habitants de se réapproprier l'espace* », explique la coordinatrice, Nathalie Incorvaïa. Pour Christophe Evette, de la Compagnie des Grandes Personnes, il s'agissait d'in-

chacun est arrivé avec son propre caractère et ses envies ».

Après un déjeuner collectif et ensoleillé, auquel ont participé les élus et les adultes du quartier, les enfants ont replongé dans leur monde cartonné.

De la maison Pimpon à la cité Lénine revisitée, il n'y a qu'un pas que les adultes franchissent en se baissant pour entrer dans les maisons. Là, une maison remplie de filles qui font visiter en insistant sur la nappe fleurie et les rideaux de papier coloré aux fenêtres : « *Je vais mettre une bibliothèque, et découper les cartons pour faire les livres...* » Plus loin, des garçons courent de la maison des voleurs à la banque déguisés en policiers ou en prisonniers...

Et si en fin d'après-midi les maisons s'écroulent à force de les déménager, peu importe, le moment de jeu a eu lieu.

Carine May



venter, d'imaginer et de fabriquer. « *Ici, il y a peu d'arbres, alors on fait autrement. C'est un jeu de construction géant. La buvette, le théâtre... Les habitants nous ont aidés, et*

Emploi • Rencontre autour des discriminations

Dynamiter les préjugés

Pour la deuxième année, la Mission locale invitait des responsables d'entreprises à échanger avec des personnes en recherche d'emploi sur la question des discriminations à l'embauche, mercredi 21 octobre.

Une rencontre pour dynamiter les préjugés et une bonne occasion pour prendre contact avec des recruteurs et étoffer son réseau. « *Echanger avec des employeurs qui font l'effort de se déplacer, même si ce n'est pas votre branche, cela peut déboucher sur une opportunité* », encourage Gilles Dolor, chargé de relation avec les entreprises.

Ce soir, après le tour de table et les présentations d'usage, les participants sont invités à rencontrer les représentants des neuf sociétés qui ont répondu à l'invitation de la Mission locale pour « échanger les regards ».

Qu'attend une entreprise des postulants ? Comment sélectionnent-elles les CV ? Quels sont les codes de conduite à respecter ?...

Pour le jeune créateur de Logaweb, concepteur de sites Internet, « *c'est avant tout la personnalité du candidat plus que son expérience qui fait la différence* ». Pour le directeur de cette société de services à la personne « *il faut être patient, accepter un job provisoire en attendant le job idéal* ». Pour cette responsable Ressources humaines d'une société de sécurité « *il ne faut pas hésiter à se déplacer plutôt que d'envoyer un CV par mail* »...

En retour, les jeunes racontent leurs premières expériences sur le marché du travail, leurs attentes et leurs déceptions. Mauvaises orientations, CV retoqués, vaines recherches de stages... Le délégué du Pré-

fet, venu prendre le pouls de la Mission locale d'Aubervilliers (2 200 jeunes de 16 à 25 ans y sont inscrits ; les trois quarts ont un niveau inférieur au bac), avance qu'il faut « *leur laisser une chance de faire leurs preuves* ».

La Halde dénonce les discriminations à l'embauche

Brahim Hedjem, maire adjoint en charge du secteur, souligne l'engagement des élus pour « *donner des outils aux habitants de nos quartiers* » et énumère les multiples initiatives qui ont ponctué ce Mois de l'emploi qui se terminera par les 12^{es} Rencontres à Epinay, le 5 novembre.

Mouloud Aounit, directeur de l'AISPJA*, rappelle de son côté que la moitié des demandes adressées à la Halde concerne l'emploi et que cette institution constate que l'« *on a trois fois moins de chance de voir son CV retenu avec un nom à consonance maghrébine* ».

Les témoignages se succèdent, aussi de personnes plus âgées : « *Je ne suis pas jeune, mais je suis comme eux, je n'ai pas d'expérience !* », explique une bénéficiaire du RMI. « *Moi, j'ai élevé mes quatre enfants, et jamais eu de contrat de travail en bonne et due forme* », raconte cette maman venue avec son grand fils. Celui-ci l'encourage à aller témoigner devant la caméra de La Fabrik, une association qui réalise une vidéo sur ces regards croisés entre les entreprises et les demandeurs d'emploi.

Le projet, lauréat de la Fondation Dexia, a reçu un prix de 4 000 € et donnera lieu prochainement à une exposition (écrits, photos, vidéos) qui tournera dans la ville.

Claire Darfeuille

*Association pour l'insertion sociale et professionnelle des jeunes et des adultes



en bref

CONTRÔLE TECHNIQUE

Auto sécurité

Ouvert depuis le mois de juillet, le centre Auto sécurité est habilité à procéder aux contrôles techniques. Père et fils se relaient pour prendre en charge les véhicules, avec ou sans rendez-vous.

Ouvert du lundi au samedi de 8 h à 19 h.

• 18 rue Danielle Casanova.
Tél. : 01.48.34.93.09

LOCATION DE VOITURES

Garage Europ-repar

Implanté en centre-ville, le garage Europ-repar lance une activité complémentaire de location de voitures sous la franchise Car'Go.

Ce service, disponible depuis le début du mois d'octobre, propose deux Renault Clio et deux Twingo pour les particuliers.

• 5 rue Bernard et Mazoyer.

Tél. : 01.48.39.36.43
Fax : 01.43.52.42.89

COLLECTE DE DENRÉES ALIMENTAIRES

Avec Epicéas et la Banque alimentaire

Une collecte de denrées alimentaires est organisée afin d'étoffer les rayons de l'épicerie solidaire du centre-ville. Cette année, Simply Market et Franprix participent à cette initiative en mettant leurs locaux à disposition,

vendredi 27 et samedi 28 novembre toute la journée.

• Simply Market

55 rue de la Commune de Paris.

• Franprix, 85 avenue de la République.

Jeunesse • La municipalité veut multiplier le Contrat local jeune

Auber + saison 2

Autant le dire, si Tom et Jerry – deux jeunes danseurs d'Aubervilliers – n'avaient pas bénéficié du coup de pouce Auber + pour leur projet de battle hip hop, ils auraient pu attendre longtemps pour voir leur rêve se concrétiser...

Un peu plus d'un an après sa mise en place, le Contrat local jeune Auber + 16-25 ans connaît un vrai succès. Soucieuse de soutenir sa jeunesse pour la réalisation de ses projets – tels que poursuite d'études, permis de conduire, aide au Bafa ou tout autre projet collectif – en contrepartie d'un engagement sur une action d'utilité sociale sur la ville, la municipalité a ainsi voulu pérenniser un dispositif innovant.

225 jeunes ont bénéficié d'un contrat

De la sorte, chaque projet peut bénéficier d'une aide financière qui peut aller jusqu'à 2 000 euros et le jeune peut s'impliquer réellement dans la vie de la cité : certains se sont ainsi consacrés à l'aide aux devoirs en milieu scolaire, ont œuvré aux Restos du Cœur ou encore participé, collectivement, au nettoyage de quartiers. Pour que l'on comprenne bien les termes du contrat, 35 heures de services étaient requises pour une aide de 250 euros. Et les dossiers ont littéralement afflué, puisque sur un an 225 jeunes, dont une



Edgar Minimbu, conseiller en charge du Contrat local jeune, le maire, Jacques Salvator, Martin Hirsch, haut-commissaire à la Jeunesse, et le député, Daniel Goldberg.

majorité de filles, en auront bénéficié. Naturellement, tout cela coûte des sous. Aussi, dans le temps de la venue sur Aubervilliers de Martin Hirsch, haut-commissaire à la Jeunesse (le 19 octobre dernier), les élus et les acteurs de terrain se sont-ils employés à démontrer tous les avantages d'Auber +. Avec, pour objectif sagement préparé, de saisir l'opportunité d'une telle visite pour demander une aide financière à l'homme d'Etat. « C'est un souci majeur que nous rencontrons ici pour développer la transversalité des actions. Avec Auber +, on a réussi à toucher des jeunes qui ne fréquentaient pas les structures de la ville », a souligné le maire, Jacques Salvator. Dans l'esprit de l'édile, il conviendrait de signer au moins 300 à 400 contrats d'ici à l'année prochaine. Martin Hirsch a écouté patiemment chaque interlocuteur avant de lâcher : « C'est intéressant et il y a quelque chose sur quoi l'on peut intervenir très rapidement, c'est

sur le financement du permis de conduire : on met, pour l'année prochaine, au niveau national, 30 millions d'euros de financement sur ce point. Plus cela s'inscrit dans des projets, plus on est content ! »

Le plein pour le permis de conduire

A bon entendre puisque jusqu'alors les demandes de financement de permis de conduire représentent 69 % des dossiers Auber +. A charge cependant pour la municipalité de s'entendre avec la Mission locale : « Dès lors, on vous débloque l'argent à partir du 1^{er} janvier prochain, c'est un jeu d'enfant », s'est engagé Martin Hirsch. Ça roule ? « Il y a des pistes de travail qui ont été tracées. On va s'appliquer à envoyer des dossiers pour bénéficier de cette aide », a apprécié Edgar Minimbu, élu en charge du Contrat local jeune.

Eric Guignet



Objectif **S**hanghai 2010

Alber Tivi

Jardins partagés à la **F**ête






Une maison prête à l'**E**mploi

L'Omja « toujours **J**eunes » épisode 1



Retrouvez les vidéos d'Alber Tivi sur le site de la ville www.aubervilliers.fr

LA RÉTRO

1. Auber a joué les noctambules dans le square Stalingrad pour sa première Nuit blanche, organisée par le service culturel et l'association Synestésie (samedi 3 octobre).

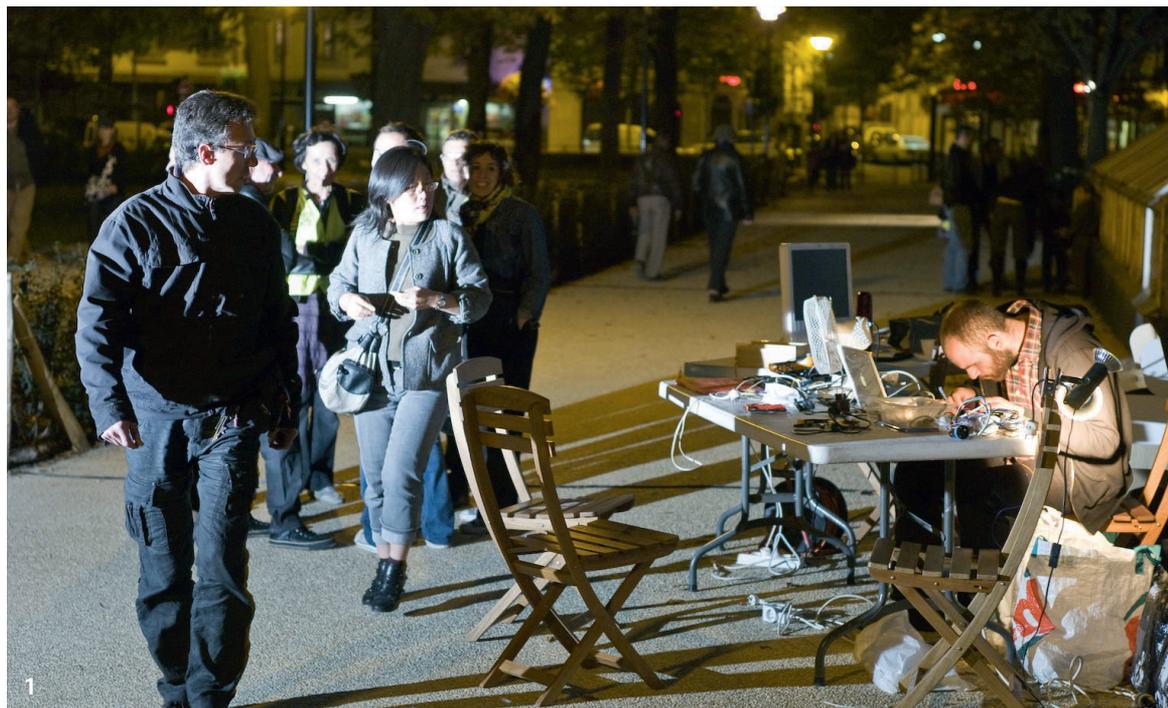
2. L'équipe de hand du CMA a dédié son match à Zarah, son ancienne goal gravement blessée dans un accident. Y ont assisté le maire, Jacques Salvador, et son adjoint au Sport, Omar Aït-Bouali (samedi 3 octobre).

3. Cérémonie en mémoire des 27 otages de Châteaubriant, dans le hall de la mairie, en présence du maire et de Gérard Frappier, représentant du maire de Nantes, en charge de « la cérémonie des 50 otages » qui rend hommage à tous les fusillés de ce 22 octobre 1941. (jeudi 22 octobre).

4. La fête de l'association France-India a rassemblé plus de 100 artistes et représentants de la culture indienne dans le parc Eli Lotard où le public nombreux en a pris plein les yeux et les oreilles (samedi 10 octobre).

5. Il n'y a pas d'âge pour partager les plaisirs du théâtre. Les élèves de Joliot Curie et des retraités de la ville ont applaudi le spectacle présenté par la Cie Octave et Arpège à l'Espace Renaudie et offert par la municipalité (vendredi 23 octobre).

6. Les collégiens de 3^e de Diderot ont répondu à l'invitation de Bouygues à visiter le chantier du Millénaire dans le cadre de l'opération « Les coulisses du bâtiment » et du Mois de l'emploi (vendredi 9 octobre).





7. Débats et partage d'expériences et de réflexion à l'occasion de la Journée mondiale du refus de la misère dans les locaux d'Epicéas en présence de plusieurs élus, dont Evelyne Yonnet en charge de l'Habitat indigne (samedi 17 octobre).



8. Le foyer protestant a célébré le 80° anniversaire de sa création en musique, chansons et... petits plats concoctés par ses adhérents (dimanche 18 octobre).

9. Des fleurs jetées au canal en souvenir des victimes de la manifestation pacifique du 17 octobre 1961, en pleine guerre d'Algérie. C'est le geste symbolique accompli par des « chibanis » et le maire, Jacques Salvator, lors de la cérémonie organisée, au pied de la passerelle de la Fraternité, par la municipalité et l'association 93 au cœur de la République (samedi 17 octobre).



10. Des fleurs, les félicitations de la municipalité et une réception pour Sarah Ourhamoune, qui récupère son titre de championne du Monde de boxe anglaise, et pour John M'Bumba, médaille de bronze lors des derniers mondiaux. Hommage mérité pour les deux sportifs ainsi que pour leur entraîneur, Saïd Bennajem, du Boxing Beats d'Aubervilliers (mardi 13 octobre).





ÉVÈNEMENT

Anniversaire • L'Office municipal de la jeunesse d'Aubervilliers

60 ans et pas une ride

Eric Garreau devant un parterre « d'anciens », comme le premier directeur de l'Omja, Elie Métivier, ou Carmen Caron, longtemps élue à la Jeunesse, et de « jeunes » comme ceux du conseil local et Omar Aït Bouali, « ancien » animateur puis directeur du Caf'Omja, et aujourd'hui maire-adjoint à la Jeunesse.

Mercredi 21, ce fut une journée rallye pour découvrir *L'Omja à travers Aubervilliers*, suivie d'une soirée spéciale Talents d'Auber au cinéma Le Studio. Neuf courts-métrages s'y sont succédé, témoignant à leur tour de la créativité de la jeunesse passée et actuelle. Entre *La légende de Dédé*, réalisée en 1996 par les frères Olivares, qui a lancé la soirée, et *Ça tourne à Oran*, de Fatsah Bouyahmed et Hakim Zouhani, livré en 2009, deux points communs, le talent et l'humour. Deux constantes de la jeunesse de la ville... Des animations, des expositions, des rencontres, un apéro-slam, des présentations de tous les ateliers de l'Omja et une grande soirée à l'Espace Fraternité, le 24 octobre, ont complété le programme de cet anniversaire célébré, comme il se doit, en musique, en images, entre souvenirs et perspectives, sans amertume ni mélancolie.

Maria Domingues

Tout a commencé en 1949 par de belles escapades en montagne, de grands rassemblements, des soirées dansantes... et cela continue aujourd'hui avec un conseil local de jeunes, un grand festival de courts-métrages, des chantiers de solidarité, un espace multimédia...

Soixante ans plus tard, l'Office municipal de la jeunesse d'Aubervilliers (Omja) continue d'œuvrer aux côtés des jeunes de la ville. Certes, aujourd'hui, l'Omja les accompagne tout autant dans leur quête d'un avenir que dans leurs loisirs.

Une mission sociale ? « *Il faut bien*, comme le rappelait le maire, Jacques Salvator, devant un parterre de professionnels de l'animation, *travailler à réparer une injustice et surcompenser pour rétablir une égalité réelle entre nos jeunes et ceux issus de*

familles et de villes mieux loties financièrement. »

Pas question donc pour l'association de passer sous silence 60 années dont elle peut être fière de la première à la dernière. Tout a commencé par une grande exposition de 60 portraits de jeunes qui s'étaient fièrement sur la place de la Mairie tandis que la vingtaine de percussionnistes de l'Auber steel band de l'Omja réveillaient le centre-ville en ce samedi 17 octobre.

Entre talents et humour

Lundi 19, place à la réflexion pour les professionnels autour des pratiques de la jeunesse et de l'éducation populaire.

Dans la soirée, diffusion du documentaire *Toujours jeunes* réalisé par Denis Ralite et

Courts-métrages • Le palmarès de Génération Court

And the winner is...

Le vainqueur de cette 4^e édition de Génération Court, c'est toute la jeunesse d'Auber ! Au soir du 16 octobre dernier, elle remplissait jusqu'au dernier centimètre carré l'Espace Fraternité pour se gaver des courts-métrages réalisés par d'autres jeunes de la ville, ceux-là réalisateurs de fictions. Jusque minuit, ça rigolait, réagissait, frémissait à Fraternité... cela dans l'attente du verdict rendu par un jury que présidait la très charmante Isabelle Giordano.

Sur les sept films en lice, c'est *Comme tout le monde* (réalisé par Azzedine Salmi et Yacine Mamouni) qui a raflé le Prix du jury. Et le Prix Eicar ? C'était pour Louis Philippe Onguelé : le bienheureux réalisateur de *Restez connectés* se voit ainsi récom-

pensé d'un cursus de trois ans dans la prestigieuse école de la Porte d'Aubervilliers. Qu'est-ce qu'on a rigolé avec *Ça tourne à Oran* de Fatsah Bouyahmed et Hakim Zouhani : ils ont eu le Prix Stéphane Hessel du meilleur film réalisé à l'international.

Enfin, dans cette joie collective, il y eut un moment pour rendre hommage à Yamine Belmadi, acteur et même d'Auber, disparu tragiquement cet été. Il y a donc désormais un prix d'interprétation à son nom : bien joué Foued El Ghachtoun, lauréat 2009, pour son rôle dans *Comme tout le monde*.

Pour ceux qui en veulent encore, Génération Court se confronte à d'autres fictions le 9 novembre prochain au Théâtre du Gymnase, à Paris. Entrée libre et rencard à 19 h 30...

Eric Guignet



Intercommunalité • Conférence et bilan d'activité de Plaine Commune

Le bilan de la communauté d'agglomération

Le cycle des conférences communales s'est achevé mardi 20 octobre dans la salle du conseil municipal. Patrick Braouezec, le président de Plaine Commune, a présenté aux élus municipaux, aux conseillers communautaires d'Aubervilliers et à la population le bilan d'activité de la collectivité. Avec le maire, Jacques Salvator, vice-président de Plaine Commune en charge des Finances, ils ont rendu compte des politiques communautaires pour 2008. Malgré un contexte d'incertitudes économiques et institutionnelles, il a souligné que le territoire poursuivait son développement.

Les projets urbains sur Aubervilliers, le logement social, l'éradication de l'habitat insalubre, l'avenir de la Roseraie, la répartition des subventions d'une ville à l'autre, la centralité de Saint-Denis dans l'intercommunalité, la réforme de la taxe professionnelle, ces différents thèmes ont nourri la discussion qui a suivi.

Un « effet » Stade de France

« Pour le centre aquatique olympique, Plaine Commune est en attente des réponses définitives de deux des cinq partenaires du projet qui doivent participer aux coûts de fonctionnement du futur équipement », a expliqué le président. Les deux autres dossiers suivent normalement leur cours. Appuyant ses propos, Jacques Salvator compte sur le projet de la Porte d'Aubervilliers pour un « effet » Stade de France, en terme de développement économique. Le maire a également souligné qu'il suivait de près le dossier du campus Condorcet, pour en avoir été l'un des initiateurs.

A propos d'une question sur le logement social, le président a reconnu un retard dans les

constructions sur le territoire. « Une situation qui ne facilite pas les procédures de relogement dans le cadre des opérations de résorption de l'habitat insalubre », a remarqué Evelyne Yonnet, adjointe au maire en charge de l'Habitat. Sur le devenir de l'hôpital de la Roseraie, le maire a confirmé son transfert sur le Marcreux.

propreté de l'espace public. C'est Plaine Commune qui en assure le nettoyage. En fait-elle assez ? « Nous déployons des moyens considérables, mais sans doute qu'il faudra mieux nous organiser encore pour relever ce qui se révèle un véritable défi au quotidien », a reconnu Patrick Braouezec. A la dette de Plaine Commune qui aurait été



Un élu s'est interrogé sur « le poids dominant » de Saint-Denis dans l'intercommunalité, qui capterait la plupart des subventions. Patrick Braouezec a réfuté cette thèse et opposé la capacité d'investissement d'Aubervilliers, qui s'élève à 9 millions d'euros par an grâce à l'agglomération. Il préfère parler d'attractivité d'un territoire partagé.

Autre motif à questionnement dans la salle, et parmi les élus d'Aubervilliers, l'état de

multipliée par 3 en 5 ans, le président a rappelé qu'elle sert au développement économique des 8 communes du territoire et à satisfaire ses missions de service public. Quant à la taxe professionnelle, qui pourrait priver l'Agglomération de 40 millions d'euros, le président a réaffirmé qu'elle ne compromettrait pas le vote du premier plan pluriannuel d'investissements par la communauté d'agglomération.

Frédéric Lombard

Solidarité • Les enfants Roms du village d'insertion

Un livre pour découvrir sa ville

Le samedi 17 octobre, à la librairie Les mots passants, les enfants Roms du village d'insertion d'Aubervilliers présentaient et offraient le livre qu'ils ont réalisé avec les bénévoles de l'association ATD Quart Monde.

Pour découvrir la ville, qui est désormais la leur depuis 5 ans, quinze jeunes de 7 à 13 ans ont visité des lieux emblématiques d'Au-

bervilliers et rencontré ceux qui y travaillent : du maire dans son bureau, en passant par les pompiers de la caserne, le directeur du Studio, les journalistes d'*Aubermensuel* à une infirmière du centre de santé...

Un beau travail de mise en forme et d'échanges, qui a de plus réussi à créer des vocations.

Claire Darfeuille



Projection et état des lieux

Dans l'actu, le conseil municipal du 22 octobre avec la projection du film lauréat de Génération Court, le soutien au pôle emploi audiovisuel du Landy en passe de restructuration. Et puis l'état des lieux sur le Fort d'Aubervilliers et l'avancement du campus Condorcet.

Perspective des futurs aménagements sur le Fort d'Aubervilliers.



Un conseil pas comme les autres puisque, en ouverture de séance, les élus ont pu apprécier le savoir-faire de la jeunesse locale, cela en rétro-projection : *Comme tout le monde*, réalisé par Azzedine Salmi et Yacine Mamouni, a effectivement été auréolé ce mois d'octobre du grand Prix 2009 de Génération Court, le festival local de courts-métrages.

La vie en rose pour ces jeunes talents... et octobre noir pour les conseillers du Pôle emploi audiovisuel Georges-Méliès de Saint-Denis, rue du Landy. Invités par le maire, Jacques Salvator, trois d'entre eux ont pu dénoncer la fin annoncée de leur spécialisation alors que « plus de 7 500

demandeurs d'emploi sont rattachés à notre agence. On compte sur vous pour défendre notre dossier auprès de Plaine Commune », ont-ils fait valoir. Le maire a approuvé et rappelé que notre ville, avec la présence de sociétés liées au spectacle, à l'audiovisuel, la présence future de TV Cité à la Porte d'Aubervilliers, s'inscrivait dans la perspective du grand pôle dédié à la création et l'image – le « cluster de la création » – que souhaite Christian Blanc, secrétaire d'Etat chargé du Développement.

Précisément, le projet urbain du Fort d'Aubervilliers se situe également dans ce contexte et « pourrait rapidement attirer

l'attention des investisseurs et aménageurs. » Ici devrait sortir de terre un nouveau quartier avec notamment la construction de 600 à 800 logements. La délibération du conseil municipal doit permettre au propriétaire des terrains – l'AFTRP (Agence foncière technique de la Région parisienne), établissement public – de poursuivre des études de sols et de confier la définition du projet urbain à l'équipe Madec (architectes). De fait, il y a un souci de pollution sur le site et Evelyne Yonnet, première adjointe au maire, a rappelé que « on a enlevé les fûts radioactifs stockés à ciel ouvert il y a trois ans ».

« Combien cela va-t-il nous coûter ? », a interrogé Didier Paupert (UNA-Mo-dem). A l'échelle de Plaine Commune, 90 000 €. « Ce serait fort si l'Etat ne prenait pas à sa charge la dépollution de ces terrains qu'il a contribué à polluer », a ensuite remarqué Patricia Latour (Groupe communiste).

Des conférences Campus Condorcet

Reste qu'après bien des projets successifs, le dossier du Fort sort de l'impasse : Jacques Salvator a ainsi pu annoncer la tenue d'une réunion publique à la Maladrerie sur l'avancement du projet, cela au cours du premier trimestre 2010.

Ça avance aussi du côté du campus Condorcet. « La Région a annoncé récemment une enveloppe globale de 900 millions d'euros pour financer l'ensemble des projets immobiliers des universités franciliennes, et le campus Condorcet d'Aubervilliers est communément admis comme l'un des futurs grands

pôles qui structureront la carte universitaire de la région Ile-de-France », a précisé Marc Guerrien, en charge de ce dossier. Ça prend forme donc, puisqu'en terme de retombées positives, l'élu espère la création de 1 000 chambres universitaires sur tout Aubervilliers.

Dans cette attente, le campus va « vivre virtuellement » avant même son installation : une expo itinérante et un site Internet dédié présenteront le projet à la population, cependant qu'un cycle de conférences labellisées Campus Condorcet – sur le modèle des Lundis du Collège de France – devrait être lancé au printemps prochain...

Eric Guignet

PROCHAINS CONSEILS MUNICIPAUX

- Mercredi 18 novembre, à 19 heures
Ordre du jour : la sécurité
 - Mercredi 25 novembre, à 19 heures
Hôtel de Ville
- Toutes les séances sont publiques.
Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie-Délibérations

Collecte • Don du sang

Une vague de solidarité

Solidaires et généreux, les Albertivilliersiens se sont montrés « sang pour sans volontaires », ce vendredi 2 octobre. Entre 14 h et 19 h 30, près de 150 personnes se sont succédé au premier étage de l'Hôtel de Ville, à l'occasion d'une journée de collecte organisée par l'Etablissement français

du sang avec le soutien de la municipalité. Très mobilisés, les membres du Conseil local de jeunes avaient également mené campagne en faveur de cette action de solidarité pour laquelle ils ont montré l'exemple en donnant leur sang.

Maria Domingues



Jacques Salvator
Maire.
Finances et Sécurité.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet
Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat et résorption de l'habitat indigne.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino
Voirie. Travaux. Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier
Urbanisme.
Développement durable et développement économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi
Politique culturelle.
Tél. : 01.48.39.51.95

Malika Ahmed
Commerce. Petite enfance. Voirie commerciale. Urbanisme commercial.
Tél. : 01.48.39.50.27

Yacine Diakité
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier
Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan
Propreté. Collecte des ordures et tri sélectif.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Ait-Bouali
Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem
Emploi, Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo
Economie solidaire. Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz
Accompagnement à la scolarité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre
Politiques sociales. Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache
Seniors. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelif
Enfance. Caisse des écoles. Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maiza
Environnement. Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier
Transports et développement des circulations douces.
Tél. : 01.48.39.52.10

Conseiller du maire Bernard Vincent
Vice-président de Plaine Commune.

Conseillers municipaux délégués

Lway-Dario Maleme
Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien
Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketti
Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations. Droits des femmes.

Edgar Minimbu
Contrat local jeunesse.

Sylvain Ros
Conseiller municipal. Vice-président de Plaine Commune.

Conseillers municipaux chargés de mission auprès du maire

Jean-Loup Ogé
Médiateur de la Ville. Conditions d'exercice des cultes.

Philippe Milia
Commémorations.

Mounia Harkati
Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi
Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux
Sophia Chibah, Akoua-Marie Kouame, Annick Kélébé, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt

Permanence des élus
Tous les élus de la majorité municipale assurent des permanences sans rendez-vous : lundi, mardi, jeudi, samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h. Se présenter à l'accueil de l'Hôtel de Ville.

Autres élus

Jack Ralite
Sénateur
Tél. : 01.48.39.50.25

Daniel Goldberg
Député. Permanence : 1^{er} vendredi du mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville
Tél. : 01.48.39.52.39

Evelyne Yonnet
Conseillère générale canton Est
Tél. : 01.43.93.92.33

Jean-Jacques Karman
Conseiller général canton Ouest
Tél. : 01.48.39.52.00 p. 50.13 en matinée

Pour écrire aux élus par courrier électronique :
taper en minuscule et sans espace
prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

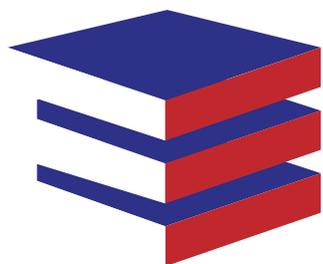
LA RÉTRO

1. Un Marché pour l'Art a exposé plus de 30 artistes d'ici et d'ailleurs au marché du Montfort (samedi 10 octobre).

2. Soirée contes à l'Opéra Bleu, présentée par l'association Tim Tim avec Joseph Jude, Suzy Ronel et Cloé Roger (samedi 10 octobre).

3. Vernissage de l'exposition du peintre Nourredine Abouricha à la galerie Art'O, de l'ANGI (vendredi 9 octobre).

4. Huit compagnies ont participé au festival amateur des Frères Poussière qui mélangeait créations et improvisations (du 16 au 25 octobre).



EUROVIA

ILE-DE-FRANCE

AGENCE D'AUBERVILLIERS

TERRASSEMENTS - ASSAINISSEMENTS

VRD - ROUTES AUTOROUTES

PAVAGE - ASPHALTES

ÉTANCHÉITÉ D'OUVRAGES D'ART

Zac des Marcreux

1, rue de l'Ecluse des Vertus - 93300 AUBERVILLIERS

Tél. : 01 48 11 33 40 - Télécopie : 01 48 39 02 03

e-mail : aubervilliers@eurovia.com

une société de **VINCI**

Littérature • Deux livres du plus Albertivillarien des écrivains

Signés Daeninckx

Aucune autre librairie ne vend autant de ses livres ! » Isabelle, Françoise et Corinne, les trois colonnes de la librairie Les mots passants l'assurent : « *Didier Daeninckx, c'est l'écrivain du cru et l'enfant d'Auber* ». Depuis sa première signature en 1984 de *Meurtres pour mémoire* au *Bar des amis* jusqu'à celle de ses deux derniers ouvrages, *Missak* et *L'affranchie du périphérique*, le spécialiste du roman policier historique peut compter ici sur ses fidèles.

En ce jeudi soir, lecteurs, voisins, amis se pressent pour écouter le récit de son long travail d'enquête. Une plongée dans la communauté arménienne sur les traces de Manouchian, l'un des 23 FTT-MOI de l'Affiche rouge, condamné à mort et exécuté en 1944 au Mont-Valérien. « *Mon idée de départ était que l'on ne pouvait réduire la vie de Missak à sa seule période de résistance. C'est son incroyable parcours qui explique sa lutte acharnée contre le fascisme* ».

Une force de vie incroyable

Les « hasards » de la vie font le reste. Didier Daeninckx voit une peinture le représentant dans une exposition. Intrigué, il recherche la propriétaire du tableau, tombe sur la nièce de Manouchian, elle lui confie une caisse d'archives, dont sa dernière lettre à Mélinée...

Didier Daeninckx découvre le destin exceptionnel d'un homme d'une force de vie incroyable qui jusqu'au bout aura été au service « *d'une langue plus que d'un pays* ». C'est en effet par amour du français, appris dans un orphelinat dans les environs de Beyrouth, que Missak se retrouvera manœuvre dans les usines Citroën, mais aussi

étudiant à la Sorbonne, poète, modèle, instructeur dans l'armée et finalement dans les forces de la Résistance.

Autre période, autres personnages, même façon de mêler vérités historiques et éléments de fiction. *L'affranchie du périphérique* est une balade le long du canal et à travers l'histoire de la ville. L'intrigue autour de la recherche de la propriétaire

d'Air liquide, avenue de la République, Jean-Louis Brau (fils de Louis-Emile Brau, ancien adjoint de Charles Tillon) qui fonda l'Internationale situationniste avec ses amis Debord et Wolman.

Et Didier Daeninckx de conclure son érudite présentation en assurant que « *quand on connaît toutes ces histoires, la ville devient plus aimable* ». **Claire Darfeuille**



d'une maison abandonnée permet à l'auteur de faire revivre autant de personnages célèbres ou anonymes qui ont marqué Aubervilliers : la styliste Madeleine Vionnet qui révolutionna la mode et libéra le corps de la femme, une ancienne modèle de Matisse, résidente de la maison de retraite, le sculpteur Patrice Cadiou qui œuvra un temps dans l'ancienne usine

LES DERNIERS ROMANS DE D. DAENINCKX

- **L'affranchie du périphérique.**
Secrets de banlieue
Editions de l'Atelier
- **Missak**
Editions Broché
- **Missak, l'enfant de l'Affiche rouge**
Bande dessinée de Didier Daeninckx et Laurent Corvaisier

en bref

Rencontres dédiées

Jeudis 12 et 26 novembre

La librairie Les mots passants invite les Albertivillariens à deux voyages : l'un à travers un « Paris insolite », l'autre dans l'Ouest américain pour y découvrir « Le système de santé navajo ».

« **Paris insolite** » est un livre écrit par Jean-Paul Clébert, ancien compagnon de Doisneau, qui nous promène au hasard de ses vagabondages dans le Paris des

années 50. Accompagné de 115 photographies de Patrice Molinard, cet ouvrage connut un premier succès en 1952. C'est aux éditeurs fondateurs des éditions Attila que l'on doit sa réédition. Ce sont eux, Frédéric Martin et Benoît Viroit, que Les mots passants vous convie à rencontrer,

• jeudi 12 novembre à partir de 18 h 30.
« **Le système de santé navajo** » est un ouvrage signé par une Albertivillarienne, Nausica Zaballos. Son livre explore les rapports tumultueux entre médecine

rituelle traditionnelle et pratique scientifique contemporaine. A 30 ans, cette enseignante, qui a passé sa jeune existence dans le quartier de la Villette (rue Bordier) où ses grands-parents espagnols s'installent dans les années 50, voulait partager son expérience de l'Ouest américain avec ses concitoyens.

• Jeudi 26 novembre, à partir de 18 heures.
• Librairie Les mots passants
2 rue du Moutier.
Tél./fax : 01.48.34.58.12



Carlos Ossola avec à sa droite Michel Tardieu.

LA CULTURE

Conférence • Les lundis du Collège de France

Leçons de civilisations

Ah Italia, au cœur des civilisations...

En cette attente, chacun prenait des notes : « *Au sens propre, un paradis c'est un jardin oriental* », lançait Michel Tardieu avant de faire valoir que « *la plus ancienne transposition connue du mot paradis, de sa signification ordinaire à un sens religieux est due aux traducteurs juifs d'Alexandrie, au III^e siècle avant notre ère* ».

Comme il est de tradition après chaque conférence, une prestation artistique venait ponctuer l'exposé du soir. Avec une sonate Franz Schubert, un extrait de *L'enlèvement au Sérail* de Mozart, le talent des grands élèves du conservatoire d'Aubervilliers invitait à repenser à la conclusion, ouverte, de Tardieu : « *Libre arbitre, renoncement à la possession du monde, drame métaphysique de l'amour méprisé, nous avons là trois pistes pour redécouvrir le monde.* »

Eric Guignet

On l'attendait avec une belle impatience cette reprise des conférences érudites sur notre territoire.

Pour toucher à l'essentiel, aux fondamentaux, le professeur Carlo Ossola – initiateur des Lundis avec le sénateur Jack Ralite – a ainsi choisi de nous intéresser aux Grandes civilisations. Prometteur ce retour aux sciences humaines ! Avec les plus grands spécialistes du Collège de France pour évoquer, d'ici à juin 2010, la Chine, l'Inde, l'Égypte classique, l'Empire d'Alexandre, la Méditerranée romaine, le monde arabe, les civilisations amérindiennes...

Aussi, le 5 octobre dernier, dans l'antre du lycée Le Corbusier, ne trouvait-on plus une chaise de libre pour entendre le professeur Michel Tardieu, détenteur de la chaire d'Histoire des syncrétismes de la fin de l'Antiquité. Il sera ce soir-là question des Civilisations de l'Eden – l'homme,

précis et méticuleux, aura conservé son blouson, n'enlevant que sa montre pour se repérer et cerner le flux de son immense savoir.

Balayant l'espace, on retrouvait là des habitués – tant Albertivillariens que Parisiens – auxquels s'adjoignait une proportion notable de jeunes gens. Ici, les élèves de terminale scientifique d'Anne Texier, professeur de philo, écoutaient religieusement la conférence. De fait, les futurs bacheliers qui étudieront toute l'année avec les Lundis en ligne de mire avaient pu « interviewer » Michel Tardieu avant son intervention : « *C'est le principe retenu cette année, un petit groupe d'élèves passe un moment privilégié avec le conférencier et restitue l'entretien au reste de la classe* », explique Anne Texier. Voilà pour alimenter un beau projet de classe dont le sel serait constitué par un voyage à Naples, avec tous les profs et une semaine durant.

PROCHAINE CONFÉRENCE

La Chine

Par Anne Cheng
(Chaire d'Histoire intellectuelle de la Chine)
Théâtre de la Commune
• Lundi 16 novembre, 19 heures
Théâtre de la Commune
Réservation indispensable au 06.21.20.59.55

Sortir • Derniers concerts sur la ville

Auber Ville des Musiques du Monde

Le festival Villes des Musiques du Monde continue jusqu'au 15 novembre dans ses villes partenaires. Programme pour Aubervilliers : samedi 7 à 20 h 30, au centre culturel El Hogar de los Españoles, le flamenco des Frères Piñana accompagnés de la danseuse flamenca Nadia Marquez Mora. Le concert est précédé d'un atelier paëlla* de 15 h 30 à 17 h. Puis à l'Espace Fraternité, dimanche 8 novembre dès 17 h, un grand bal créole avec Gilzene and the Blue light mento band avec dégustation sur place de spécialités. Un atelier de cuisine des Caraïbes est proposé de 13 h 30 à

16 h 30 au foyer Finck. Le jeudi 12 novembre à 20 h 30 : destination l'Occitanie avec la création « Marcha ! » de Lo Cor de la Plana et de la fanfare Auprès de ma blonde. Samedi 14 novembre à 20 h 30, Tinariwen, mélange de rock et de rythmes touaregs, et en première partie, l'Albertivillarien, d'origine mauritanienne, Demba Tandia. Dimanche 15 novembre, grande fête de clôture du festival dès 13 h : un voyage musical du Maghreb (Diwan blues) au Mozambique



(Cie municipale de musique et de danse de Matola) en passant par la Turquie tsigane (Fanfarai et l'orchestre Karagoz), en attendant la prochaine édition !

*Réservations au 01.49.46.35.46

PROGRAMME Lieux et dates

• www.villesdesmusiquesdumonde.com
Réservations au 01.48.36.34.02

Cinéma • Le Studio, le p'tit ciné de la commune

La bobine conviviale

Calé dans le ventre du Théâtre de la Commune, Le Studio constitue un véritable cocon pour tous ceux qui ont envie de se faire un « p'tit ciné » convivial, seul, en amoureux ou en famille.

Son unique salle de projection, tapissée de noir et habitée de 127 sièges de velours rouge, suggère d'emblée de chaleureuses descriptions. « *J'y suis comme dans une baignoire remplie d'eau chaude* », plaisante Jacqueline, dite Jacotte, adhérente du cinéma Le Studio. Renan, l'un des 250 fidèles spectateurs adhérents, trouve l'accueil et la programmation « *de très bonne qualité !* » Jocelyne Dauchy, enseignante, aime tellement le lieu qu'elle s'est engagée bénévolement dans la gestion du cinéma en tant que présidente de l'association Cinéma Le Studio. « *J'avais à cœur de le faire vivre, de le défendre, décrit-elle avec passion, j'ai conscience que ce cinéma est un vecteur d'ouverture, d'échange et de convivialité* ».

La programmation hebdomadaire – trois films par semaine – fait effectivement la part belle aux pépites cinématographiques et aux rencontres entre les publics, les réalisateurs et les comédiens. « *Nous tenons compte de l'actualité mais aussi des films plus fragiles, moins considérés par les multiplexes et pourtant de grande qualité* », explique Céline Delfour, directrice de cette salle labellisée Art et essai. En novembre, par exemple, le cinéma offre l'écran aux documentaires tels *Rachel* de Simone Bitton et *Une affaire de nègres* de Osvalde Lewat, en présence des réalisateurs.

Le Studio a aussi son bébé. Il s'agit du festi-

val Pour éveiller les regards, pour les 3-13 ans, créé et coordonné par Christian Richard. Ce dernier a, pendant 35 ans, dirigé le cinéma Le Studio et s'occupe désormais exclusivement du festival. Cette année, une trentaine de courts et longs-métrages se succéderont dans la salle de cinéma du 23 novembre au 2 décembre.

Le festival, qui aura vingt ans l'année prochaine, a d'ailleurs suscité un véritable engouement pour le cinéma jeune public au Studio. Céline Delfour et ses collaborateurs coordonnent ainsi le dispositif départemental « Ecole et cinéma » qui permet, chaque année, aux petits de voir des films avec leurs enseignants dans le cadre scolaire.

En comptant le public cité, le cinéma fait en moyenne 21 000 entrées par an. « *Pas mal, mais pas suffisant* », estime Céline Delfour qui veut attirer de nouveaux publics. « *Nous militons pour préserver ce lieu*, assure Jocelyne Dauchy, *la politique tarifaire en est une preuve : 5,50 € l'entrée plein tarif... c'est à se demander pourquoi les multiplexes ont tant la côte !* »

Emilie Marsaud

CINÉMA LE STUDIO

2 rue E. Poisson. Tél. : 01.48.33.52.52

• Tarifs : 5,50 € (plein tarif), 4,20 € (adhérents). Adhésion : 10 € ce qui ramène le tarif à 3,30 €. Pour les - 18 ans : 3,30 € et 2,20 € pour les - de 13 ans.



Jocelyne, Céline, Norbert, Farid et Karim, une partie de l'équipe du Studio.

Jusqu'au 10 novembre

• **Rachel**, de Simone Bitton
Mer. 4 à 19 h 30, Ven. 6 à 18 h, Sam. 7 à 17 h, Dim. 8 à 17 h, Lun. 9 à 19 h, Mar. 10 à 19 h + rencontre avec le cinéaste.

• **Julie et Julia**, de Nora Ephron
Mer. 4 à 17 h, Ven. 6 à 20 h, Sam. 7 à 14 h 30 et 20 h, Dim. 8 à 14 h 30.

Du 13 au 17 novembre

• **Une affaire de nègres**, de Osvalde Lewat
Ven. 13 à 18 h 15, Sam. 14 à 17 h + rencontre avec la cinéaste, Dim. 15 à 17 h, Mar. 17 à 19 h + rencontre avec la Ligue des droits de l'homme dans le cadre de la Semaine de la solidarité internationale.

• **Mademoiselle Chambon**, de Stéphane Brizé
Ven. 13 à 20 h, Sam. 14 à 15 h et 20 h, Dim. 15 à 15 h.

Soirée Edouard Luntz

(assistant de J. Dréville, J. Grémillon, R. Pigaut, P. et J. Prévert, M. Ophuls et N. Ray)

• **Enfants des courants d'air**

• **Les cœurs verts**

• **La fête à Loulou**

Lun. 16 à 19 h + rencontre avec le fils du cinéaste dans le cadre des Rencontres cinématographiques de la Seine-Saint-Denis.

Semaine du 18 au 24 novembre

• **Le ruban blanc**, de Michael Haneke
Mer. 18 à 19 h 30, Ven. 20 à 20 h, Sam. 21 à 16 h 30, Dim. 22 à 17 h, Lun. 23 à 19 h, Mar. 24 à 20 h.

• **Je suis heureux que ma mère soit vivante**, de Claude et Nathan Miller
Mer. 18 à 17 h 45, Ven. 20 à 18 h 15, Sam. 21 à 19 h 30, Dim. 22 à 15 h, Mar. 24 à 18 h 15.

• Droits au cœur

Courts-métrages de l'Office national du film du Canada
Sam. 21 à 15 h (Petit Studio).

Du 23 novembre au 2 décembre 19e Festival Pour éveiller les regards

Mercredi 25 novembre Journée hommage à Gérard Philipe à l'occasion du cinquantenaire de sa disparition

• **Fanfan la tulipe**, de Christian-Jaques
Mer. 25 à 14 h (dans le cadre du festival Pour éveiller les regards).

• **Les grandes manœuvres**, de René Clair
Mer. 25 à 19 h + rencontre.

Du 2 au 8 décembre

• **Mères et filles**, de Julie Lopes Curval
Mer. 2 à 17 h 30, Ven. 4 à 20 h, Sam. 5 à 17 h, Dim. 6 à 17 h, Mar. 8 à 20 h.

• **Le syndrome du Titanic**, de Nicolas Hulot et Jean-Albert Lièvre
Mer. 2 à 19 h 30, Ven. 4 à 18 h, Sam. 5 à 15 h et 19 h, Dim. 6 à 15 h, Lun. 7 à 19 h, Mar. 8 à 18 h.

LE STUDIO

2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.46.46



Travailler à son compte ? C'est facile avec le statut de l'auto-entrepreneur et le microcrédit !

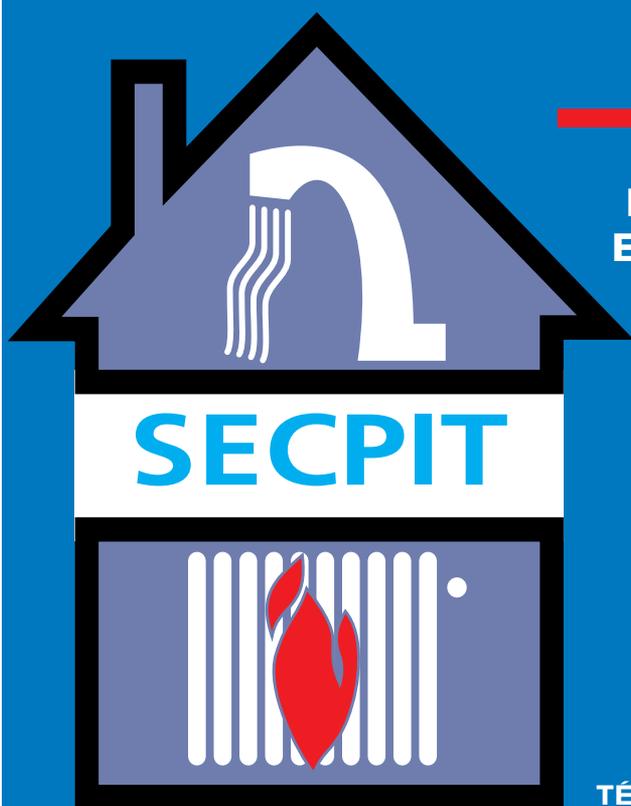
Adigo, agence de microcrédit, finance vos besoins lorsque vous n'avez pas accès au crédit bancaire.

Adigo, c'est aussi des informations et des conseils pour déclarer votre activité (ou changer de régime) en toute sécurité.

Contactez-nous :
ADIGO AUBERVILLIERS*
35, rue du Moutier
01 48 33 56 26

* Ouvert tous les jours sans interruption de 10h à 18h (sf vendredi 17h), avec ou sans RDV.

Adigo
LE MICROCRÉDIT QU'IL VOUS FAUT



SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Football • Le FCM Aubervilliers brille en championnat amateur 2

Un départ canon en CFA2

Avec Steve Marlet, le FCM Aubervilliers compte un ex-international dans ses rangs. Mais il n'est pas la seule explication à l'excellent départ du promu en championnat amateur.

Après un printemps tonitruant et un été plus reposant, l'automne est reparti flamboyant pour les footballeurs du FCMA. Promue en CFA2, au terme d'un remarquable parcours 2008-2009 en Division d'honneur, l'équipe poursuit sur sa lancée à l'étage supérieur. Sans complexe, elle s'est installée en haut du classement du groupe B. Une divine surprise ? Abdellah Mourine, le coach, esquisse un sourire en coin. « *Nous sommes dans la continuité de nos performances de la saison dernière* », confie-t-il sobrement. Il préfère parler de « *l'excellent état d'esprit* » de ses footballeurs, de leur sérieux, de leur travail, de leur mental aussi sorti blindé par l'âpreté des joutes en DH.

Une réussite collective

Entraîneur exigeant avec lui-même comme avec les autres, il sait gré à son équipe d'avoir adhéré à sa vision du football, sur et en dehors du terrain. Tout n'est pas encore d'équerre, à ses yeux. « *Nous manquons encore de rigueur et de concentration sur la durée* », précise-t-il. Il refuse de mettre untel ou untel plus en évidence. « *Il y a une ossature. Ce n'est pas un ou deux joueurs, quelles que soient leurs qualités, qui expliquent notre réussite actuelle, mais bien les qualités rassemblées de l'ensemble du groupe* », martèle-t-il.

Le coach rejette l'idée de sauveurs suprêmes lorsqu'on l'interroge sur les présences de Fabrice Doukantie et Steve Marlet dans les rangs du FCMA. Le premier – et promu capitaine – de ces deux ex-professionnels de fraîche date, a notamment joué en Ligue 1 à Strasbourg, et en National à Laval. Quant au second, il a fait les belles heures d'Auxerre, Lyon, Fulham (Angleterre), Marseille, Wolfsburg, Lorient. Il a porté à 26 reprises le maillot de l'équipe de France. « *Steve, c'est une belle opportunité. Je le connais depuis longtemps. Il s'en-*

traînait déjà avec nous la saison dernière et nous apprécions tous sa simplicité et sa disponibilité », précise Abdellah Mourine. « *Au début, certains n'en revenaient pas d'évoluer aux côtés d'un ancien international et je les sentais un peu intimidés* », rigole Steve Marlet. A 35 ans, celui qui se révéla dans les années 90 sous les couleurs du Red Star 93, ne regrette pas son choix. « *Ma venue, c'est d'abord une histoire d'amitié car je n'ai pas besoin d'argent. Je suis là parce que j'ai toujours aussi envie de jouer au foot* ». Il veut également apporter quelque chose à Aubervilliers. « *Ce club symbolise le foot dans cette banlieue où j'ai grandi et à laquelle je dois une part de ma réussite* ».

Sur le terrain, Steve Marlet est au même régime que les autres. Il se veut exemplaire par son comportement et son implication, comme il l'a été partout où il est passé. Il est plutôt agréablement surpris par le niveau de jeu en CFA2, l'équivalent de la 5^e division. « *Jouer ici, c'est une manière de boucler la boucle et d'envisager sereinement l'après football* »,

SIFFLET D'OXYGÈNE

Le 22 octobre dernier, l'équipe première du FCM Aubervilliers est allée disputer un match amical contre une sélection de détenus de la maison centrale de Poissy, dans les Yvelines. Le 18 novembre, ils rechausseront les crampons, sur le terrain de la maison d'arrêt de Villepinte. Cette double présence s'inscrit dans le dispositif « Sifflet d'oxygène » de l'association Foot citoyen. On doit à celle-ci la création d'un cursus de formation carcérale d'arbitres, première étape vers la réinsertion de futurs ex-détenus. Aubervilliers s'associe à ce dispositif en mettant ses joueurs – qui le souhaitent – à disposition de cette action de solidarité. Ce sont les détenus en formation qui arbitrent les matchs avec, au coup de sifflet final, la validation espérée de leur diplôme. « Sifflet d'oxygène » est relayé en Seine-Saint-Denis par le CDOS (Comité départemental olympique sportif).

explique-t-il. Sans doute comme entraîneur. Il a entamé une formation et prépare un brevet d'Etat d'éducateur sportif.

Frédéric Lombard



Abdellah Mourine.

Steve Marlet.

Escrime • Nos fleurettistes font toujours mouche

A la fin de l'envoi, ils touchent

Le 25 octobre dernier à Saint-Denis de l'Hôtel, ce sont deux bretteurs d'Auber qui ont terminé sur les plus hautes marches du podium. Guillaume Pitta prenant là le meilleur sur Roman Djitli en finale, dans une compétition du circuit national qui a regroupé 155 compétiteurs. « Lors de la même compète l'an dernier, il y avait 137 gars en lice. Ceux qui font 1 et 2 sont respectivement Ghislain Perrier et Grégory Koenig ! », se félicite Olivier Belnoue, maître d'arme du CM Aubervilliers Escrime. Guillaume Pitta, senior, et Roman Djitli, junior, peuvent – s'ils se comportent avec le même brio – prétendre participer à la pre-

mière coupe du monde de l'année qui se tiendra à Copenhague en janvier : « C'est jouable pour eux. On est de toute façon sûr d'avoir Grégory Koenig sur les trois premières coupes du monde [il y en a 12 en saison] puisqu'il est déjà en équipe de France et qu'il a participé aux championnats du monde d'Antalya en septembre dernier. On est par ailleurs sûr d'avoir Ghislain qui a fait une médaille d'argent par équipe aux Universiades de Belgrade [compétition universitaire et internationale] », explique encore leur entraîneur. De fait, n'importe qui ne va pas en coupe du monde puisque le nombre d'athlètes est limité à huit ! Et il s'y verrait bien Roman Djitli,

19 ans, champion de France junior l'an dernier et redoutable gaucher. On sait que pour tous les sports d'opposition – tennis, boxe et donc escrime – cela confère une façon d'avantage sur l'adversaire. Par surcroît, le jeune fleurettiste présente d'atypiques caractéristiques : « Grand, fin... Je le compare volontiers à Olivier Lambert qui a été autrefois champion du monde junior. Il a les mêmes qualités notamment une laxité ligamentaire : il a un non blocage du coude armé qui est impressionnant », commente Olivier Belnoue. Concrètement, on observe ici chez Roman un angle de 30 degrés supplémentaire par rapport à un tireur « normal », cependant que son maître d'arme considère qu'il est – techniquement – encore largement parfait ! Pas mal donc, en particulier chez ce garçon ainsi que chez les messieurs en général. Et chez les dames ? Ça va bien merci : il y a toujours une équipe de filles en 1^{re} division, une autre en 2^e division et qui se classe 5^e aux championnats de France. Et l'on reparle de la superbe fleurettiste hollandaise, Indra Angad Gaur – forte d'une participation aux JO de Pékin – qui revient, depuis les Pays-Bas, s'entraîner 4 jours toutes les deux semaines à Aubervilliers. Un peu à l'écart du plateau mondial, la jeune femme est toujours aussi forte que l'an dernier assure Olivier Belnoue...

Eric Guignet



RENCONTRE

Samedi 7 novembre, à 19 heures

Les fleurettistes de 2^e division (champion de 3^e division l'an passé) reçoivent Bordeaux.

• Salle d'escrime 10 rue de Crèveœur.

en bref

JUDO

Coupe départementale

La section Judo du Club municipal d'Aubervilliers a participé à son premier tournoi de la saison le 18 octobre en présentant trois seniors du club, chez les – de 66 kg.

Résultats : Brahim Rahey, 3^e ;

Moury Sedibe, 5^e ;

Khalid Chaeib, 6^e

RANDONNÉE PÉDESTRE

Prochaine balade

La section Rando du CMA propose une randonnée de 23 km entre la Ferté-sous-Jouarre (77) et Nogent l'Artaud (02).

Le départ se fera en train à partir de la Gare de l'Est.

Dimanche 22 novembre

• RV : 7 h 50 Gare de l'Est banlieue

Départ : 8 h 20.

• Renseignements au CMA :

01.48.33.94.72

FOOTBALL CFA 2

Matches à domicile

Auber-Saint-Dizier, samedi 14 novembre.

Auber-Tinqueux, samedi 5 décembre.

• Stade André Karman

Rue Firmin Gémier.

Entrée : 1 et 2 €

CENTRE NAUTIQUE

La commission de sécurité

Prévu pour le 26 novembre, le passage de la commission de sécurité (à condition que ses conclusions soient positives) marquera une étape incontournable et essentielle vers la réouverture de la piscine. Si tout se déroule comme prévu, une ouverture partielle pourrait être envisagée au mois de décembre. Les deux bassins, petit et grand, pourraient être accessibles au public, le midi, en soirée, le mercredi et le week-end. Les associations et les scolaires devront attendre le mois de janvier pour reprendre, enfin, leurs activités interrompues en août 2007.

Cyclisme • Un champion de France Espoir

Romain Lemarchand, dans les roues de son père

Quatre ans de cyclisme amateur, un mois de stage avec l'équipe pro d'Auber, un chrono de 42'23" sur les 34,5 km ce jeudi 20 août à Vendôme (Loir-et-Cher), et voilà le jeune Romain Lemarchand (22 ans) champion de France Espoirs du Contre-la-montre.

Sur ce parcours, sa régularité lui assurera la plus haute marche du podium et son entrée dans l'équipe Continental d'Auber 93 aux côtés des 10 coureurs professionnels, Mombaerts, Haddou et autres Brouzes... « Je n'étais pas le meilleur au départ, mais le premier à l'arrivée », constate sans forfanterie le jeune homme qui, en digne héritier de son père François, ancien champion lui-même, connaît bien les exigences de ce sport, « l'un des plus durs ».

Il ne débute du reste le cyclisme qu'en 2006, après avoir pratiqué le foot, mais sans que la passion ne soit assez forte pour envisager une carrière. « Le cyclisme, j'y suis venu en regardant le Tour de France, en visionnant les cassettes et en prenant peu à peu conscience de mes capacités », explique Romain. Il signe d'abord à l'US Nemours-Saint-Pierre, puis à l'US Créteil où il s'entraîne tous



les soirs : « Dès mon retour du lycée, je partais avec ma lampe dans la zone industrielle de Rungis ». En 2008, il intègre la catégorie 1 à Auber 93, « le meilleur club d'Ile-de-France ». Il est repéré par le directeur sportif, Stéphane Javalet, en raison de sa progression régulière depuis deux saisons et « parce qu'il a le moteur ».

Ce dernier peut se féliciter d'avoir, ces quinze dernières années, formé une élite : 13 coureurs ont rejoint depuis 2004 le Pro Tour. Le CM Aubervilliers est d'ailleurs l'unique structure de l'Hexagone qui s'étend de l'école de cyclisme au niveau pro. « Pour atteindre le haut niveau, il ne faut pas que le sport soit une finalité, mais un épanouissement », assure Stéphane Javalet fier de son palmarès dans toutes les catégories.

Romain signera son premier contrat professionnel en janvier 2010. Il n'aura donc pas à chercher du travail, malgré son BTS en Génie électro-technique obtenu en juin dernier, mais son diplôme lui servira « plus tard, ou en cas de chute », explique le prudent jeune homme.

Entre sorties d'entraînement, de récupération et courses du week-end, Romain n'aura sans doute plus le temps pour la batterie et la guitare... Il avoue attendre la fin de la saison (entre novembre et décembre), pour faire – modérément – la fiesta et suivre, de toutes façons, une stricte hygiène de vie, même s'il entend ne pas rester « toujours la tête dans le guidon ». Il participera bien évidemment à la Balade des P'tits Gars d'Auber organisée par le club depuis dix ans pour récolter des fonds en faveur de la lutte contre la mucoviscidose.

« Un devoir ! » et aussi un plaisir ouvert à tous.

Claire Darfeuille



BALADE DES P'TITS GARS D'AUBER

Dimanche 15 novembre à 8 h 30

Départ à 9 h

• Entrée du parc départemental de Clichy-sous-Bois

Une boucle de 30 km et une boucle de 70 km à allure contrôlée

Renseignements : 01.48.33.28.14

en bref

STADE DE FRANCE

Gagner des places

La communauté d'agglomération organise une série de tirages au sort pour faire gagner des places aux habitants des 8 villes du territoire et les associer ainsi aux manifestations qui se déroulent au Stade de France.

Deux événements sportifs sont en jeu.

• Le premier : le match de rugby Stade français/Aviron Bayonnais qui aura lieu le 5 décembre. 50 lots de 2 places pour lesquels les inscriptions sont ouvertes du 9 au 20 novembre.

• Le second est la visite du Stade de France,

35 lots de 4 places sont mises en jeu, les inscriptions commenceront

le 23 novembre jusqu'au 4 décembre.

Pour participer, il faut compléter et envoyer le formulaire d'inscription, uniquement par Internet, aux dates d'inscriptions indiquées pour chaque événement. Le formulaire doit être entièrement complété, en une seule fois, sous peine d'être supprimé.

• Inscriptions : www.plainecommune.fr

DANSE AFRICAINE

Avec EthnoArt

L'association EthnoArt propose des cours de danse africaine animés par Amy Traoré. Cette danseuse burkinabé fait découvrir

ses danses de prédilection (Mali et Burkina) et leur rapport à la musique, avec pédagogie, technique, finesse et énergie. Les cours sont accompagnés et rythmés par des percussionnistes (djembé et doun-doun). Les Albertivillariens, les étudiants et les chômeurs bénéficient d'un tarif réduit (sur présentation d'un justificatif)

Tarifs : 9 € le cours ; 110 € le trimestre ; 220 € l'année (+ adhésion : 10 €)

Jeudi de 20 h à 21 h 30

• Métafort, 4 avenue de la Division Leclerc. (Métro : Fort d'Aubervilliers)

Renseignements : 01.41.57.04.63

ou 06.24.53.04.66

contact@ethnoart.org - www.ethnoart.org

Elections • Réorganisation des bureaux de vote

Où aller voter

De 30 ils sont passés à 23. Les nouveaux bureaux de vote sont désormais connus et accueilleront, en mars 2010, les prochaines élections régionales. Mais pour voter, n'oubliez pas de vous inscrire sur les listes électorales. Vous avez jusqu'au 31 décembre 2009 pour le faire, ensuite, il sera trop tard. Conséquence, les retardataires ou les distraits ne pourront pas élire leurs représentants au Conseil régional lors du scrutin du mois de mars 2010.

D'autre part, la réorganisation des bureaux de vote, initiée en 2005, est désormais achevée et la liste connue. « *Il s'agissait d'abord de se mettre au diapason des électeurs en*

corrigeant certaines anomalies géographiques, en tenant compte des évolutions démographiques des quartiers, et surtout de rééquilibrer le nombre d'inscrits par bureau afin d'améliorer le déroulement des scrutins, explique Gérard Maline, responsable du service Population, *tout en rationalisant les moyens engagés pour chaque élection et donc de faire aussi des économies non négligeables* ».

Avant d'opter pour 23 bureaux de vote, contre 30 auparavant, la municipalité a pris soin de consulter tous ses partenaires. Chaque groupe politique représenté au sein du conseil municipal a émis son avis au cours de plusieurs réunions de travail d'une

commission présidée par l'élu de référence, Brahim Hedjem, avant de valider la liste définitive.

S'inscrire en mairie ou sur Internet

Cette restructuration n'aura aucune incidence sur les résultats du scrutin. « *L'idéal serait même de réunir tout le monde dans un seul et même lieu, assure Gérard Maline, comme cela se fait en province... mais dans les grandes villes, c'est impossible.* »

Conséquences de la réorganisation : pour certains, un possible changement de bureau, pour d'autres, une meilleure accessibilité pour les personnes à mobilité réduite, notamment au collège Rosa Luxemburg et à l'école Anne Sylvestre, et le retour du bureau centralisateur en mairie, en lieu et place du gymnase Robespierre.

Enfin, il est utile de rappeler que l'on peut s'inscrire sur les listes électorales par correspondance en téléchargeant le formulaire sur le site de la ville, puis en l'adressant ou en le déposant auprès du service concerné, accompagné d'une photocopie, d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Une démarche simple mais dont la portée est plus que symbolique puisqu'elle témoigne de la vitalité et de la qualité d'une démocratie.

Rappelez-vous, jeudi 31 décembre 2009, à 16 heures, il sera trop tard !

Maria Domingues

SERVICE POPULATION

Hôtel de ville
2 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.43.39.52.23



Les séniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS DE NOVEMBRE

- **Judi 5** Bal à Finck
Prix : 3 €
- **Judi 12** Journée à Saint-Germain-en-Laye
Prix : 21,50 €
- **Judi 19** Musée Guimet : Les arts sacrés du Bhoutan
Prix : 17 €
- **Judi 26** Au cœur de la Champagne
Prix : 44 €

SORTIES DU MOIS DE DÉCEMBRE

- **Judi 3** Lisieux, ville de pèlerinage
Prix : 43 €

- **Judi 10** Bal à Allende
Prix : 3 €
- **Judi 17** Marché de Noël à Amiens
Prix : 4 €

VOYAGES

Destinations 2010

- Circuit Vietnam-Cambodge
 - Circuit Maroc : les villes impériales
 - Croisière dans les Iles grecques
- La brochure voyages sera à votre disposition à l'Assos et dans les clubs début décembre 2009.

RESTAURATION

Possibilité de restauration en achetant des tickets repas dont le prix est calculé en fonction de vos ressources

(s'adresser au Centre communal d'Action sociale, 6 rue Charron).

S'inscrire à l'avance dans le club de votre choix.

ANIMATIONS

Un programme mensuel est à votre disposition à l'Assos et dans les trois clubs.

Renseignements et inscriptions

- **Seniors d'Aubervilliers**
39 rue Heurtault.
Tél. : 01.48.33.48.13
e-mail : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois).

Numéros utiles

Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Accueil des sans abri : 115
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
 Du lundi au vendredi de 10 h à 13 h et de 17 h à 21 h
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
 Du lundi au vendredi de 8 h à 22 h, week-end et jours fériés de 10 h à 20 h
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Fin de vie : 0.811.020.300
 Du lundi au samedi de 8 h à 20 h
Maladies rares info services : 0.810.63.19.20
www.maladiesraresinfo.org

en bref

DIABÈTE

Dépistage gratuit

Le centre de santé du Dr Pesqué organise une journée de dépistage du diabète, non stop, devant le bâtiment principal, avec la collaboration des laboratoires Abbott et Roche. Une petite goutte de sang suffit pour obtenir le résultat immédiat de son taux de glycémie. Cette opération est ouverte à toutes les personnes de plus de 18 ans (inutile d'être à jeun). Sur place, les infirmiers spécialisés en diabétologie répondront à toutes les questions.

Vendredi 13 novembre

De 9 heures à 16 heures
 • Centre municipal de santé
 5 rue du Docteur Pesqué.

COMMÉMORATION

Armistice du 11 Novembre

La municipalité et la Maison du combattant invitent la population à commémorer le 91^e anniversaire de la fin de la guerre 14-18.

Mercredi 11 novembre

- 10 h 30 : rendez-vous devant la Maison du combattant pour un départ en car pour le cimetière
- 11 h : dépôt de gerbe au Monument aux morts
- 11 h 30 : cérémonie du souvenir à l'Hôtel de Ville.

LIVRE CADEAU

Pour les CP et les CE1

Les 30 novembre, les 1^{er} et 3 décembre, à l'Espace Fraternité, les élèves de CP

PHARMACIE DE GARDE

Dimanches et jours fériés

- **Pharmacie Bodokh**
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)

Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...). Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.

A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)

Pour les particuliers (gratuit)

Lundi, mercredi, vendredi, 12 h à 18 h 45

Mardi, samedi, dimanche, 9 h à 18 h 45
 Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.

Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 8 h à 12 h

- **Infos : 0 800 074 904**

recevront le livre cadeau offert par la municipalité et assisteront à un spectacle de la Compagnie Patchwork, intitulé « Les aventuriers de l'armoire oubliée ». Les élèves de CE1 et ceux de maternelle recevront leur livre dans leurs écoles avant la fin du mois de décembre.

ZINGARO

Gagner des places

La communauté d'agglomération organise une série de tirages au sort pour faire gagner des places aux habitants de Plaine Commune et les associer aux manifestations qui se déroulent sur le territoire. C'est le cas pour « Darshan », la création de Bartabas qui débutera le 3 décembre au Fort d'Aubervilliers. 150 lots de 2 places seront mis en jeu. Pour participer : compléter et envoyer le formulaire d'inscription, uniquement par Internet. Ce formulaire doit être complété, en une seule fois, sous peine d'être supprimé.

- Inscriptions du lundi 9 au vendredi 20 novembre sur www.plainecommune.fr

Vente de jouets

Chez Epicéas

Les fêtes de Noël approchant, Epicéas a organisé une collecte de jouets qu'elle revendra ensuite à des prix plus que modiques afin que les enfants de la ville, les plus démunis, puissent bénéficier eux aussi d'un cadeau de fin d'année.

A partir du lundi 16 novembre.

Lundi, mardi, jeudi : 9 h-12 h et 14 h-17 h
 Mercredi : 14 h-17 h

- Epicéas, 29 rue de la Commune de Paris.
 Tél. : 01.53.56.11.91

Emploi

- Ouvrier polyvalent réalise petits travaux de peinture, maçonnerie, plomberie, dégorgement évier, WC, salle de bains. Tous travaux de bricolage, montage de vitres et réparation de fenêtres, portes, meubles. Prix anti-crise, chèque emploi service accepté. Tél. : 06.25.62.02.50

Ventes

- Vends boules de Noël et divers décors : 6 grosses en carton, 6 petites en carton, 6 petites en plastique, 19 guirlandes décoratives, 10 petits nœuds argentés, 1 père Noël parachute + 4 petits, 2 portes bougies fleur Noël + 1 pic. 10 € le tout. Très bon état. Tél. : 06.85.67.39.30

- Vends 4 pneus d'hiver Uniroyal MS, 185/65/15, excellent état, 160 € ; table TV roulante + 2 plateaux bois vernis, 20 € ; pour collectionneur disques 78 tours, album Symphonie fantastique de Berlioz, album Contes Hoffmann / Offenbach. Prix à convenir. Tél. : 01.43.52.20.63

- Vends poussette jumelle peu servie avec habillage de pluie. Prix : 100 €
 Tél. : 06.60.47.23.68

- La commune d'Aubervilliers vend app. F3, 64 m², un emplacement de parking et une cave. Situé au 5 rue Henri Barbusse. Prix : 179.000 €. Pour toute information, contacter le service des Affaires foncières et juridiques, 2 rue de la Commune de Paris. Tél. : 01.48.39.52.90
 email : foncier@mairie-aubervilliers.fr

- Vends scooter Piaggio Vespa Rouge 50 cc, année 2008, 4 000 km, sous garantie, très bon état, quasiment pas servi. Vendu avec le top case. Acheté en magasin 2 700 €, vendu 2 200 €, à débattre.
 Tél. : 06.35.18.07.62

- Loue place de parking en sous-sol, secteur centre-ville, face marché, parking sécurisé. Prix : 70 €/mois.
 Tél. : 06.10.21.95.73 ou 01.48.34.38.05

CASTING

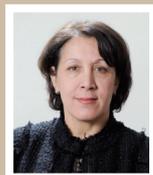
- Pour le prochain long métrage de Zabou Breitman, intitulé « No et moi », la production recherche deux filles :
 - pour le rôle de No, une jeune fille âgée entre 18 à 20 ans, maghrébine ou mëtisse, extrêmement mince.
 - pour le rôle de Lou, une jeune fille âgée de 13 ans, de type méditerranéen, brune ou châtain.
 Tournage prévu début janvier 2010 à Paris. Envoyer les candidatures par mail en mentionnant en objet, le rôle pour lequel vous postulez, en joignant des photos récentes (portrait et en pied), en indiquant la date de naissance, le poids, la taille ainsi qu'un numéro de téléphone. Le tout est à envoyer à : nolou.casting@gmail.com

Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Auber mensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ».
 Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi.
 D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

• Groupe socialiste et républicain

Prévenir et lutter contre l'illettrisme



L'illettrisme, un mot que l'on voudrait ne plus avoir à employer. Comment ne pas réagir lorsqu'un nombre non négligeable de nos concitoyens ont des difficultés avec l'écrit et la lecture alors qu'ils ont été scolarisés en France ?

L'illettrisme concerne les personnes qui connaissent des difficultés à tous les âges de la vie et qui n'ont pas acquis une maîtrise suffisante de la lecture, de l'écriture, du calcul et des compétences de base pour être autonome.

Prévenir l'illettrisme, c'est réapprendre et renouer avec la culture de l'écrit, avec les formations de base. C'est permettre à chacun d'acquérir ou de réacquérir ce socle fonctionnel, cette « base de la base » en lecture, écriture et calcul, ces compétences nécessaires aux actes simples de la vie quotidienne pour être plus autonome dans sa vie familiale, professionnelle et citoyenne. Lutter contre l'illettrisme, c'est une volonté politique, un devoir de fidélité aux valeurs qui ont fondé l'école laïque et républicaine, facteurs d'émancipation, de liberté, de citoyenneté et de promotion sociale.

Nous travaillons à la mise en place d'un « Plan local de prévention et de lutte contre l'illettrisme » à tous les âges de la vie qui aura pour ambition de soutenir les publics en difficulté particulière d'insertion sociale par la mise en place d'un projet associant l'ensemble des acteurs locaux intervenant sur ce champ. Parce que nous en sommes persuadés, la lutte contre l'illettrisme est au cœur de la lutte contre l'exclusion sociale.

Tunis Theurier-Azzouz
Adjointe au maire en charge de l'Accompagnement à la scolarité

• Les Verts

Grenelle II : Urgence écologique et intérêt général ?



Il y a deux ans, le lancement du processus du Grenelle de l'Environnement suscitait un énorme espoir. Enfin, on allait prendre les questions d'écologie et de développement durable au sérieux. Le Grenelle 1 traçait les grandes orientations écologiques issues du pro-

cessus de concertation Grenelle et le Grenelle 2 concrétise dans la pratique ces orientations.

Le Sénat a adopté le projet de loi sur le Grenelle 2 de l'environnement jeudi 8 octobre. Mais contrairement au Grenelle 1, qui avait été approuvé à la quasi-unanimité par les sénateurs, celui-ci l'a été avec les seules voix de la majorité. Le texte ne respecte pas les engagements du Grenelle, ni l'ensemble des engagements européens. Il y a eu des reculs, dont trois très importants qui sont :

- L'autorisation d'un moindre isolement des bâtiments, voté grâce à un amendement « pro-nucléaire ». Le lobby nucléaire est satisfait au détriment des ménages modestes qui paieront plus cher leurs factures électriques dans un habitat moins bien isolé.

- Le projet de loi permettant toutes les constructions d'autoroute qui sont une nuisance en matière de biodiversité.

- La relance de l'incinération, degré zéro de l'intelligence de traitement des déchets.

Le texte doit maintenant être examiné par l'Assemblée nationale.

Du « développement durable », qui était facilement assimilable par tout le monde, nous sommes allègrement passés au « capitalisme vert » !

Jean-François Monino
Président des élus Verts

• Personnalité Divers Gauche

Une déchèterie à l'entrée de la ville ?



Les élus parisiens du 19^e arrondissement envisagent l'installation d'une déchèterie, sous le périphérique, entre Paris et Aubervilliers. C'est une surprise, pour le moins désagréable pour les habitants de notre ville, et plus particulièrement ceux du quartier Villette/Quatre-Chemins. En effet, ce projet ne correspond absolument pas au fabuleux projet présenté il y a environ deux ans, comprenant : un programme de logements (accession à la propriété, et HLM), le réaménagement des voies (RN2) avenue Jean Jaurès en liaison avec Paris, la construction d'un hôtel avec un casino en RDC et des commerces en pied d'immeubles.

« Cette déchèterie est, nous dit-on, provisoire », mais pour dix ans tout de même ! Elle a été choisie sans concertation aucu-

ne avec les élus et la population de notre ville, et sa création fait fi du protocole « d'entente » entre les villes d'Aubervilliers et de Paris.

Aubervilliers mérite d'être traitée avec plus d'égards, et ses habitants méritent plus de considération. Cet espace est certes à la sortie de Paris, mais il est aussi et surtout à l'entrée d'Aubervilliers. Il mérite un traitement digne du Grand Paris, plutôt que d'être transformé en poubelle, **même si ce n'est que pour dix ans ?!**

Désolé du ton de cette tribune, mais un élu doit choisir entre « servir » ou « plaire ».

Malika Ahmed
5^e Maire adjointe chargée du Commerce, de l'Urbanisme et de la Voirie commerciale et de la Petite Enfance
Conseillère communautaire déléguée
Tél. : 01.48.39.50.27
Mail : malikamed@yahoo.fr
Site Internet : malikaahmed.fr

• Parti Radical de Gauche

Une balafre sur le visage de la ville ?



Alors que nous nous réjouissons des perspectives pour la Porte de la Villette de bénéficier, dans le cadre du Grand projet de renouvellement urbain, d'une complète restructuration qui prévoyait la construction d'un complexe hôtelier et d'un centre commercial, nous apprenons que la Ville de Paris envisage d'y installer une DÉCHÈTERIE !

Quelle lecture devons-nous avoir de ces pratiques qui marquent une suspicion à l'égard de la Ville de Paris avec laquelle, je le rappelle, nous venons de signer un protocole de coopération. Protocole qui vise à rompre avec les pratiques du passé et à systématiser les espaces de concertation en lien avec les acteurs concernés pour construire un territoire commun.

Au-delà des frontières administratives et physiques, nous exhortons les élus des deux communes à monter au créneau pour refuser la politique du fait accompli. Aussi, nous proposons au conseil municipal d'Aubervilliers, dans la diversité des sensibilités politiques qui le composent, de demander à la Ville de Paris un moratoire suspensif de ses opérations. Une réflexion collective doit s'engager entre les deux villes à propos de l'ensemble des problèmes que pose l'entrée de la ville à la Porte de la Villette, pour agir ensemble en faveur de la cohérence et de la cohésion de ce territoire. Nous devons nous donner les moyens de tenir les engage-

ments que nous avons pris auprès de la population pendant la campagne. Aubervilliers ne sera jamais le paillason de Paris !

Abderrahim Hafidi
Président du groupe Radical de gauche

• Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »
Promesses et réalité !



Certains d'entre nous ont déjà reçu leurs impôts fonciers. L'addition est lourde, et c'est avec inquiétude que l'on attend la taxe d'habitation.

Les contribuables vont pouvoir mesurer les effets des taux votés par la majorité socialiste. Comme les locataires de l'Office HLM qui supportent l'augmentation des loyers de 3,38 %.

Chacun se souvient des nombreuses promesses de campagne électorales. Ont-elles été tenues ? Loin s'en faut !

Propreté ? Nous cherchons désespérément des améliorations.

Amélioration du cadre de vie ? A part les bornes Vélib et Velcom, décidées dans la précédente mandature, on attend toujours. Dans les HLM, on attend la mise en œuvre des réparations sous 48 h des petites et moyennes dégradations, engagement non tenu du candidat J. Salvator.

Sécurité ? Les maraudes nocturnes des élus ne règlent rien. Les incivilités et les violences, les agressions contre les biens et les personnes redoublent. Les trafics en tous genres se développent, notamment le trafic de drogue dans le quartier Villette.

Tout ne peut pas se faire du jour au lendemain. Mais il est plus facile de tout promettre que d'agir efficacement pour améliorer le quotidien des habitants d'Aubervilliers.

Après un an et demi de gestion de ces nouveaux élus, les ruches à 60 000 € exceptées (seule réalisation à imputer à l'actuelle équipe), tout ce qui se réalisait était programmé par l'équipe municipale que je dirigeais. La seule chose que nous n'avions pas programmée, c'était la lourde augmentation des impôts locaux et des loyers !

Pascal Beaudet
Président du Groupe communiste et citoyen

• Union du Nouvel Aubervilliers
**La mixité sociale :
Oui, mais...**

La municipalité redeviendrait-elle communiste ?

L'Union du Nouvel Aubervilliers s'alarme des projets du maire.

Deux projets doivent voir le jour prochainement.

Le premier, rue Réchossière, la municipalité prévoit la construction de logements transitoires pour l'hébergement d'urgence.

Le deuxième, en collaboration avec la Ville de Paris, un centre d'accueil pour toxicomanes.

En clair, la priorité du maire n'est pas d'aider les Albertivillariens les plus pauvres, non, c'est d'ajouter de la misère à la misère, de l'insécurité à l'insécurité, du communisme au socialisme.

Traditionnellement « Terre d'accueil » Aubervilliers compte déjà plus de 40 % de logements sociaux, c'est bien mais c'est suffisant.

L'Union du Nouvel Aubervilliers préconise une politique municipale **au service** des Albertivillariens, et non au service d'une politique idéologique.

Par exemple, nous apprécierions de constater plus d'aide au logement, plus d'aide à l'éducation primaire, plus, plus... **aux services** et essentiellement **au service** des Albertivillariens.

Endettée par des années d'une gestion déplorable, Aubervilliers ne peut pas recueillir toutes les misères du monde, Aubervilliers doit d'abord penser à soulager les Albertivillariens, à devenir une ville accueillante et dynamique.

L'avenir c'est adhérer à l'Union du Nouvel Aubervilliers.

UNA93300@orange.fr

Groupe Union du Nouvel Aubervilliers

• Groupe UMP
**Non au centre
de désintoxication !**



Paris chasse ses toxicomanes et leurs dealers dans les villes limitrophes : de Porte de la Chapelle à la gare de Saint-Denis et bientôt du 18^e arrondissement à Aubervilliers. Les élus socialistes s'accordent pour récupérer ce dont Paris ne veut plus. Aubervilliers n'est pas la poubelle de Paris !

C'est ainsi que M. Salvator et M. Vaillant (Maires PS du 18^e) projettent de créer un

centre de désintoxication à Aubervilliers. Il permettra aux toxicomanes de s'approvisionner en substituts médicamenteux au centre et en drogue auprès de leurs dealers à l'extérieur. Se poursuivra ainsi le trafic de drogue.

M. Salvator s'abstient de nous informer du lieu de son implantation. Serait-ce près des écoles, des collèges, des maisons de retraite, de commerces ou d'habitations ? Comment la municipalité envisage-t-elle d'assurer notre sécurité et celle de nos enfants ? Les effets nuisibles seront nombreux : trafic en pleine rue, toxicomanes plus nombreux, insécurité.

Au Conseil Municipal, le groupe UMP avait protesté et dénoncé ce projet. Des antennes de lutte contre la toxicomanie existent déjà dans les hôpitaux qui mobilisent des professionnels et bénéficient de plus de moyens pour assurer la sécurité des lieux.

M. le Maire envisage de financer ce centre avec vos impôts, à quel coût ? Nous autofinancerons notre insécurité et la dégradation de nos conditions de vie. Nos enfants côtoieront les drogués, les dealers et seront donc des proies faciles. Nous proposons d'imaginer d'autres solutions de lutte contre la toxicomanie ou d'implanter ce lieu à Paris.

Nadia Lenoury
Conseillère municipale Groupe UMP
nadia.lenoury@umpaubervilliers.org

L'AGENDA

Toutes les manifestations de novembre à Aubervilliers

JEUDI 5 NOVEMBRE

20 h • Théâtre de la Commune
Synopsis/Squash
Jusqu'au 21 novembre
Cette représentation est suivie d'une rencontre avec l'équipe artistique
••• voir page 6 (autres dates)

VENDREDI 6 NOVEMBRE

20 h • Espace Fraternité
Villes des Musiques du Monde
Musique mandingue et afro-folk du Cameroun avec Habib Koité et Kareyce Fotso
••• voir page 19 (autres dates)

20 h • Espace Fraternité
20^e anniversaire de la Convention internationale des droits de l'enfant

Opéra mandingue d'Habib Koité
••• voir page 8

SAMEDI 7 NOVEMBRE

9 h 30 à 12 h 30 • Maison de Justice et du Droit
Portes ouvertes
••• voir page 5



19 h • Salle d'escrime
Les fleuretistes d'Aubervilliers reçoivent Bordeaux
••• voir page 24

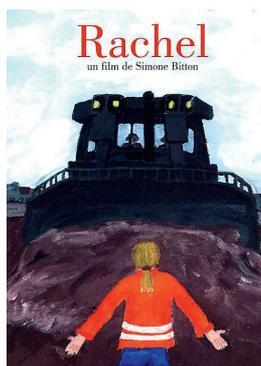
Villes des Musiques du Monde
15 h 30 à 17 h • Hogar de los Españoles
Atelier paëlla
20 h 30 • Hogar de los Españoles
Du flamenco au soufisme : avec Carlos et Curro Piñana
••• voir page 20

DIMANCHE 8 NOVEMBRE

Villes des Musiques du Monde
13 h 30 à 16 h 30 • Foyer Finck
Atelier cuisine des Caraïbes
17 h • Espace Fraternité
Bal créole avec Gilzene and the Blue light mento band
••• voir page 20

MARDI 10 NOVEMBRE

19 h • Cinéma Le Studio
Rachel
Projection suivie d'une rencontre avec la cinéaste Simone Bitton
••• voir page 21



MERCREDI 11 NOVEMBRE

10 h 30 • Maison du Combattant
Commémoration de 91^e anniversaire de la fin de la guerre 14-18
••• voir page 27

JEUDI 12 NOVEMBRE

20 h • Théâtre de la Commune
Synopsis/Squash
Représentation suivie d'un débat sur la difficulté d'être un homme
••• voir page 6 (autres dates)
20 h 30 • Espace Fraternité
Villes des Musiques du Monde
Destination l'Occitanie avec Lo Cor de la Plana et Auprès de ma blonde
••• voir page 20

18 h 30 • Librairie Les mots passants
Rencontre dédicace
Paris insolite, de Jean-Paul Clébert
••• voir page 19

VENDREDI 13 NOVEMBRE

9 h à 16 h • Centre de santé
Diabète : dépistage gratuit
••• voir page 27

20 h 30 • Théâtre de la Commune
La Ménagerie de verre
Jusqu'au 6 décembre
••• voir page 6 (autres dates)

SAMEDI 14 NOVEMBRE

20 ans de coopération Bouilly Aubervilliers
9 h 30 • Espace Renaudie
Débat autour de l'eau
14 h à 17 h • Espace Renaudie
Rétrospective de 20 ans de coopération
19 h à 24 h • Espace Fraternité
Défilé de mode et concerts
••• voir page 8



17 h • Cinéma Le Studio
Une affaire de nègres
Projection suivie d'une rencontre avec le cinéaste Osvalde Lewat
••• voir page 21

18 h • Stade André Karman
Football CFA2
Auber rencontre Saint-Dizier
••• voir page 24

20 h 30 • Espace Fraternité
Villes des Musiques du Monde
Mélange de rock et de rythmes traditionnels touaregs avec la musique de

Mutuelle des Assurés Sociaux de France

N° Vert 0 800 536 933*

Retrouvez-nous sur Internet : www.masf.fr

89, rue Henri Barbusse Aubervilliers 93300
Ouvert du lundi au vendredi de 9 h 30 à 12 h et de 13 h à 17 h (vendredi 16 h)

* Appel gratuit depuis un poste fixe
Mutuelle agréée par arrêté du 19/08/03 - Mutuelle soumise aux dispositions du livre II du code de la mutualité RNM 785 474 123



Tinariwen et en 1^{re} partie musique de Demba Tandia (Mauritanie)
 ••• voir page 20 (autres dates)

DIMANCHE 15 NOVEMBRE

9 h • Parc départemental de Clichy-sous-Bois
Balade des P'tits Gars d'Auber
 En faveur de la lutte contre la mucoviscidose
 ••• voir page 25



13 h • Espace Fraternité
Villes des Musiques du Monde
 Clôture du festival avec Diwan Blues (Maghreb), la Cie de musique et de danse de Matola (Mozambique) et Fanfaraï et l'Orchestre Karagoz (Turquie).
 ••• voir page 20 (autres dates)

LUNDI 16 NOVEMBRE

• Epicéas (Epicerie solidaire)
Vente de jouets
 ••• voir page 27

• Bâtiment administratif
20^e anniversaire de la Convention internationale des droits de l'enfant
 Exposition d'Aubervacances-Loisirs
 ••• voir page 8 (autres dates)

19 h • Théâtre de la Commune
Les Lundis du Collège de France
 Conférence sur la Chine
 ••• voir page 20

MARDI 17 NOVEMBRE

19 h • Cinéma Le Studio
Une affaire de nègres
 Projection suivie d'une rencontre avec la Ligue des droits de l'homme
 ••• voir page 21

MERCREDI 18 NOVEMBRE

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal
 Ordre du jour : la sécurité
 ••• voir page 17

JEUDI 19 NOVEMBRE

19 h 30 • Théâtre de la Commune
La Ménagerie de verre
 Représentation suivie d'une rencontre avec le metteur en scène et l'équipe artistique
 ••• voir page 6 (autres dates)

VENDREDI 20 NOVEMBRE

19 h • Bâtiment administratif
20^e anniversaire de la Convention internationale des droits de l'enfant
 Vernissage de l'exposition d'Aubervacances-Loisirs
 ••• voir page 8 (autres dates)

SAMEDI 21 NOVEMBRE

13 h à 19 h • Eurosites
20^e anniversaire de la Convention internationale des droits de l'enfant
 Rencontre en faveur des enfants du monde
 ••• voir page 8 (autres dates)

9 h 30 à 18 h • EMGP
Assises de la Propreté
 ••• voir page 7

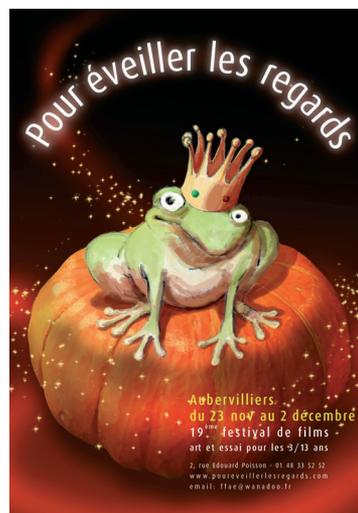


DIMANCHE 22 NOVEMBRE

7 h 50 • Gare de l'Est
Randonnée pédestre
 Entre la Ferté-sous-Jouarre (77) et Nogent l'Artaud (02)
 ••• voir page 24

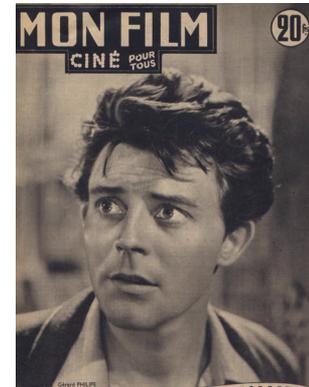
LUNDI 23 NOVEMBRE

• Cinéma Le Studio
Festival Pour éveiller les regards Art et essai pour les 3-13 ans
 ••• voir page 21 (autres dates)



MERCREDI 25 NOVEMBRE

Hommage à Gérard Philippe
 14 h • Cinéma Le Studio
 Projection de « Fanfan la tulipe »



19 h • Cinéma Le Studio
 Projection des « Grandes Manœuvres », de René Clair, suivie d'une rencontre

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal
 ••• voir page 17

JEUDI 26 NOVEMBRE

5^{es} Rencontres des femmes en Seine-Saint-Denis
 Atelier de sophrologie et de travail sur la féminité
 ••• voir page 5 (autres dates)

18 h • Librairie Les mos passants
Rencontre dédicace
 Le système de santé navajo de Nausica Zaballos
 ••• voir page 19

VENDREDI 27 NOVEMBRE

Toute la journée • Simply Market et Franprix
Collecte de denrées alimentaires
 ••• voir page 10 (autres dates)

5^{es} Rencontres des femmes en Seine-Saint-Denis
 Théâtre-forum sur la condition des femmes
 ••• voir page 5 (autres dates)

SAMEDI 28 NOVEMBRE

Toute la journée • Simply Market et Franprix
Collecte de denrées alimentaires
 ••• voir page 10 (autres dates)

JEUDI 3 DÉCEMBRE

19 h • Hôtel de Ville
Téléthon
 Vente aux enchères d'œuvres d'art
 ••• voir page 7

19 h 30 • Théâtre de la Commune
La Ménagerie de verre
 Représentation suivie d'une rencontre
 ••• voir page 6 (autres dates)

Protection Obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

- incinérations,
- caveaux,
- fleurs,
- articles funéraires

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24H**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

dépositaire de la marque Pascal Leclerc.

Doublement du Prêt à Taux Zéro (NPTZ), Prêt d'Accession Sociale (PAS), Déduction des intérêts d'emprunt...

AVEC BOUYGUES IMMOBILIER

Transformez un coup de pouce en vrai coup de cœur

Il existe aujourd'hui de nombreuses mesures gouvernementales destinées à favoriser l'achat de votre résidence principale. Mais qui mieux que le promoteur de référence depuis plus de 50 ans peut vous aider à devenir propriétaire d'un logement attractif, certifié Habitat & Environnement, dans les meilleures conditions ? Appelez-nous pour découvrir les dispositifs légaux les mieux adaptés à votre situation, réaliser une simulation, mais plus encore acquérir un logement de qualité.

* L'ensemble de nos programmes dont le permis de construire a été déposé après juillet 2007 fait l'objet d'une demande de certification Habitat & Environnement.

Bouygues Immobilier - 8000 - Banque et Finance - 65009 -
Cognac - Cedex 03 - Bouygues Immobilier - R.C.S. Nanterre 452 091 546

"Merci du coup de pouce !"

"Jeune et propriétaire !"

"Enfin propriétaire !"



bouygues-immobilier.com
0 810 152 188

N° AZUR

**Bouygues
Immobilier**

Ensemble, imaginons votre bien-être